

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 292

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 13. Dezember
1933

Berne
Mercredi, 13 décembre
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang -- L^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbelle
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N° 292

N° 292

Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30. — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brasilien: Einfuhrbeschränkungen für Maschinen. / China: Herkuftsbezeichnung auf eingeführten Waren. / China: Factures consulaires. / Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen. / Luftpostverkehr nach überseeischen Ländern. — Service postal aérien avec les pays d'outre-mer. / Telefonverkehr mit Kanada, Kuba, den Vereinigten Staaten und Mexiko. — Relations téléphoniques avec le Canada, Cuba, les Etats-Unis et le Mexique. / Glückwunschtelegramme für Weihnachten und Neujahr zu verbilligter Taxe. — Télégrammes de souhaits de Noël et de Nouvel an à tarif réduit. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden **jeweilen am Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr**, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le **mercredi** et jusqu'à midi le **vendredi**.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dergleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel aus den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (5734)

Gemeinschuldnerin: Firma Brehme & Cie., Kommanditgesellschaft, Samenhandlung, Lutherstrasse 6, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1933.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 22. Dezember 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (5752)

Gemeinschuldnerin: Wiederkehr & Döbeli, Kollektivgesellschaft, Handel in chem.-techn. Produkten, Berlistrasse 4, in Dietikon; Gesellschafter: Wiederkehr, Gotthieb, geb. 1880, Kaufmann, Berlistrasse 4, von Spreitenbach, in Dietikon, und Döbeli, Albert, geb. 1899, Reisender, von Oeschgen, Mühlehaldestrasse 43, in Dietikon.
Konkurseröffnung: 24. November 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 3. Januar 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (5252)

Gemeinschuldner: Lindenmüller, Felix, geb. 1884, von Stallikon, Elektriker und Landwirt, in Niederurdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Oktober 1933, bestätigt durch Rekursscheid des Obergerichtes vom 8. November 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. November 1933, 14 1/2 Uhr, im Restaurant zur Linde in Schlieren.
Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1933.
Grundeigentum des Gemeinschuldners: Gebäulichkeiten Ansek. Nr. 237 und 239 in Niederurdorf und zirka 557 Aren Land an diversen Parzellen.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (5736)

Gemeinschuldner: Schurter, Eugen, geb. 1902, von Bachenbühlach, Textilwaren, Lindstrasse 27, in Winterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Dezember 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes (Turnerstrasse 1, in Winterthur).
Grundeigentum des Gemeinschuldners: Kat. Nr. 9295, Wohnhaus Lindstrasse 27, in Winterthur.
Eingabefrist: 2. Januar 1934.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (5688)

Gemeinschuldner: Laubacher, Adolf, Kaufmann, Humboldstrasse Nr. 9/Erlachstrasse Nr. 21, Bern, nun unbekanntem Aufenthalts.
Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1933.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 2. Januar 1934.

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (5733)

Gemeinschuldner: Steiner, Fritz, Gärtnerei, Friedau, Rothenburg.
Konkurseröffnung: 2. Dezember 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Dezember 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus «Bären», Rothenburg.
Eingabefrist: Bis 13. Januar 1934.

Kt. Luzern Konkursamt Willisau (5773)

Gemeinschuldner: Mahler, Otto, von Vordenwald, Automechaniker und Garagebesitzer, in Willisau.
Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 7. Dezember 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Dezember 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz», in Willisau.
Eingabefrist: Bis und mit dem 16. Januar 1934.

Die dem Gemeinschuldner bewilligte Nachlassstundung ist mit der Konkurseröffnung dahingefallen. Diejenigen, welche ihre Forderungen schon im Nachlassstundungsverfahren angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (5774)

Gemeinschuldner: Nef-Ehrbar, Friedrich, Baugeschäft, Waldstatt.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1933, 16 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Dezember 1933, nachmittags 14.15 Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer 24.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 13. Januar 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 3. Januar 1934 für folgende Liegenschaften:

1. in Waldstatt: Haus, Remise, Werkstatt und Zuhöhr, Nr. 13 A, Böhl;
2. in Waldstatt: Wohnhaus Nr. 31 A, Dorf;
3. in Waldstatt: Wohnhaus Nr. 31 B, Dorf;
4. in Herisau: Wohnhaus Nr. 882/882 a, ob. Säge;
5. in Herisau: Wohnhäuser Nrn. 877 a und 878, Wilen;
6. in Urnäsch: Wohnhaus Nr. 404 D, Gerstenreute, Urnäsch;
7. in Bruggen St. Gallen W: (Miteigentum zu 1/2) Stockbergstrasse Nr. 8, Wohnhaus mit Garage, Hofraum und Wiese;
8. in Hemberg Kt. St. Gallen: (Miteigentum 1/3) «Kinderheim» im Oberdorf.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (5749)
 Gemeinschuldner: Keller, Hans, Spezereihandlung, geb. 1906, von Wädenswil, in Buchs.
 Datum der Konkursöffnung: 29. November 1933.
 Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
 Eingabefrist: Bis 2. Januar 1934 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Buchs Nr. 1067, Kat. Plan 25, Parzelle Nr. 1236.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5687)
 Faillite: Succession de Hartmann, Marcel, domicilié au Mont s. Lausanne, carrossier, Rue Conchirard 11, à Lausanne.
 Délai pour les productions de créanciers: 23 décembre 1933, à 10 heures, en communes de Prilly et Lausanne.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5697)
 Failli: Kurz, Charles, corsets, Galeries St-François, à Lausanne.
 Date du prononcé: 5 décembre 1933.
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.
 Délai pour les productions des créanciers: 3 janvier 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (5688)
 Faillite: Traber Fils & Cie., société anonyme, à Morges.
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 décembre 1933, à 11 heures.
 Première assemblée des créanciers: 23 décembre 1933, à 10 heures, en Salle des Pas Perdus, Maison de Ville, à Morges.
 Délai pour les productions: 13 janvier 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (5689)
 Failli: Borel, Ernest, «Paris Modes», Rue d'Italie, à Vevey.
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1933.
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 6 décembre 1933.
 Délai pour les productions: 2 janvier 1934.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5698)
 Failli: Julien-Ali, Guillaume, fils de Arnold et de Sophie née Lecomte, né le 12 septembre 1898, originaire de Diesse, boucher, domicilié Rue du Puits 3, à La Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1933.
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
 Propriétaire de l'immeuble article 474, et copropriétaire pour 1/2 de l'immeuble article 817, du cadastre de La Chaux-de-Fonds.
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 2 janvier 1934, inclusivement.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (5708)
 Failli: Girardin, Marcel-Auguste, fils de Paul et de Lina née Santschi, né le 28 décembre 1891, originaire des Bois, bijoutier, domicilié Rue Numa Droz 16, à La Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1933.
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
 Délai pour les productions: 2 janvier 1934, inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5709)
 Failli: Ardin, Ugo Marco Antonio, commerce d'articles de cave, 6, Rue Pradier, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 novembre 1933.
 Première assemblée des créanciers: Samedi 23 décembre 1933, à 11 hs., Salle des Assemblées de Faillites, Tacounerie 7.
 Délai pour les productions: 13 janvier 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (5750)
 Im Konkurs über die Firma Weberei Bäretswil, Akt. Ges. (Tissage de Bäretswil Société Anonyme), in Bäretswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 23. Dezember 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Männedorf* (5751)
 Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurs über die Firma Pfrunder, H., Aktiengesellschaft, Weberei und Verbandstoffabrik, in Männedorf, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (5775)
 1. Ausgeschlagene Verlässenschaft des Baechler, Ernst, Elektrotechniker, Jegenstorf.
 2. Gemeinschuldner: Baechler, E., & Sohn, Kommanditgesellschaft, elektrische Anlagen, in Jegenstorf.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. Dezember 1933.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (5710)
 Fallito: Perrone, Giovanni, Neg., Daro.
 Data del deposito: 9 dicembre 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5699)
 Faillite: Wolco S. A., agence commerciale et immobilière Sq. Georgette 1, à Lausanne.
 Date du dépôt: 13 décembre 1933.
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 23 décembre 1933.
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (5711)
 Failli: de Preux, Paul, de Louis, fers, Sierre.
 Dépôt du tableau: 16 décembre 1933.
 Délai pour intenter action: 26 décembre 1933.
 Deuxième assemblée des créanciers: 4 janvier 1934, à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (5753)
 Ueber die Baugenossenschaft Egg-Hald, Winterthur, Kauf, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Bianchi an der Egg-Halde, in Winterthur, Seestrasse 3, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Dezember 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. Dezember 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5700)
 Ueber die Firma Rosenberger & Co., Kommanditgesellschaft, chemisch-technische Produkte, Gerhardtstrasse 1, in Zürich 3 (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Heinrich Rosenberger, von und in Zürich), ist gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 4. Dezember 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mittelst Verfügung des nämlichen Richters, datiert 8. Dezember 1933, mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert nützlicher Frist, d. h. bis und mit 23. Dezember 1933, abends 6 Uhr, die Durchführung des Konkurses begehrt und der obgenannten Amtsstelle für die Deckung der Kosten des summarischen Verfahrens einen Vorschuss von Fr. 700. — leistet, wird dasselbe als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (5701)
 Faillite: Société anonyme Arcoath Compagnie S. A., Avenue du Théâtre 4, à Lausanne.
 Date du prononcé: 5 décembre 1933.
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 23 décembre 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (5712)
 Failli: Bauer-Doudin, Marcel, charcutier, Rue du Jura, à Payerne.
 Date du prononcé: 8 décembre 1933.
 Délai pour avancer les frais (par fr. 250. —): 26 décembre 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5713)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Zosso, Joseph-Raymond, boucherie, Rue des Pâquis 20, à Genève, par ordonnance rendue le 17 octobre 1933, par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 décembre 1933, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 décembre 1933, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (5690)
 Schluss des summarischen Verfahrens.
 Gemeinschuldnerin: Caramel-Crème A. G., Bern.
 Datum des Schlusses: 7. Dezember 1933.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers* (5702)
 Das Konkursverfahren über Rodel, Rudolf, sel., gew. Schmied und Schlosser, wohnhaft gewesen Beau Séjour Stollberg, Littau, früher Goldau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidiums von Luzern-Land in Kriens vom 7. Dezember 1933 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5714)
 Faillite: Corday, Mateille et Pecorini, société en nom collectif, produits en ciments armés, Rue Jacques Dalphon 48, à Carouge.
 Date de clôture: 8 décembre 1933.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (5776)
 Der unterm 14. Juni 1933 über das Vermögen des Müller, W., Partwarengeschäft, Unterstadt 29, Schaffhausen, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Schaffhausen vom 11. Dezember 1933 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Schaffhausen, den 11. Dezember 1933.

Konkursamt Schaffhausen.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L.-P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (5249^a)

Im Konkurs des **Lobmaier-Heibling, Karl**, Delikatessen, Universitätsstrasse 29, in Zürich 6, gelangt Dienstag, den 19. Dezember 1933, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur «Linde», Universitätsstrasse 91, in Zürich-Oberstrass, auf öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus an der Universitätsstrasse Nr. 29 in Oberstrass-Zürich, unter Nr. 226 für Fr. 125,000.— brandversichert, mit zwei Aren 61,5 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3214.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 130,000.—
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Dezember 1933 an beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (Riedlstrasse 15) zur Einsicht auf.

Kt. Luzern Konkurskreis Kriens und Malters (5777)

Im Konkurs des **Stähelin, Adolf**, Sägerei und Holzhandlung, Kriens, gelangt Mittwoch, den 17. Januar 1934, um 15¹/₂ Uhr, im Restaurant Central, Kriens, gegen Barzahlung an öffentliche Steigerung:

Der ideelle Anteil des Gemeinschuldners an den Sägereimaschinen und Werkzeugen laut besonderem Verzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung des Mobiliars Fr. 9020.—
Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden ohne Rücksicht auf den Schätzwert. Je einen weitem Anteil besitzen Wwe. Marie Stähelin-Buholzer und Fr. Marie Stähelin, Papiermühle, Kriens.

Malters, den 12. Dezember 1933. Das Konkursamt.

Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (5778)

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: **Lienert, Alexander**, Holzwarenfabrik, Einsiedeln.

Ort und Tag: Einsiedeln, Hotel Schwanen, 16. Januar 1934, 10 Uhr.
Objekt: Holzwarenfabrik mit Wasserkraft und Maschinen, Wohnung, Garten und Umgelände, Nr. 3 G. B. Oberbinzen.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 5. Januar 1934 an.
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Einsiedeln, den 12. Dezember 1933. Konkursamt Einsiedeln.

Kt. Appenzell I.-Rh. Konkursamt Appenzell (5715)

Einzigste Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen **Enzler, Karl**, gew. Bankbeamter, Appenzell, gelangen Mittwoch, den 17. Januar 1934, nachmittags von 2 Uhr an, auf dem Rathause in Appenzell auf einmalige und öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

Grundstück Nr. 318 a:

Haus mit Anbau, eigentümlicher Hofstatt und Garten an der Gontenstrasse in Appenzell.

Amtliche Schätzung: Fr. 38,000.—, Verkehrswertschätzung Fr. 35,000.— für Fr. 60,000.— brandversichert.

Grundstück Nr. 318 c:

12 a 74 m² Boden beim Hause Nr. 318 a.

Amtliche Schätzung Fr. 4000.—, Verkehrswertschätzung Fr. 5000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab 2. Januar 1934 auf dem Bureau des Konkursamtes Appenzell zur Einsichtnahme auf.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag erklärt wird ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung.

Appenzell, den 11. Dezember 1933. Konkursamt Appenzell.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Anordnung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Im Pfandverwertungsverfahren gegen **Sterchi geb. Ringgenberg, Susanna**, Frau Wwe., zum Hotel Jungfrau, auf Isenfluh, wird Mittwoch,

Kt. Bern Betreibungsamt Interlaken (5732)

Erste Steigerung.

Im Pfandverwertungsverfahren gegen **Sterchi geb. Ringgenberg, Susanna**, Frau Wwe., zum Hotel Jungfrau, auf Isenfluh, wird Mittwoch,

den 17. Januar 1934, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Jungfrau auf Isenfluh, auf eine Steigerung gebracht:

Die hiernach beschriebenen Liegenschaften in der Gemeinde Isenfluh,

1. Gr.-Blatt 128. Besetzung auf Raut, enthaltend:
 - a) Hotel, Jungfrau genannt, brandversichert Fr. 84,500.— unter Nr. 137 A;
 - b) Pavillon, brandversichert Fr. 500.— unter Nr. 137 B;
 - c) Dependentgebäude, brandversichert Fr. 12,300.— unter Nr. 137 C;
 - d) Chalet, brandversichert Fr. 8600.— unter Nr. 138;
 - e) Gebäudeplätze nebst Umschwung und Anlagen laut Grs.-Register 18,88 a.
2. Gr.-Blatt 130. Weide auf Sulwald mit Wald. Scheune brandversichert Fr. 100.— unter Nr. 107, 126,36 a.
3. Gr.-Blatt 131. Weide, Mäderweide genannt, 26 Kuhrechte. Hütte mit Stall, brandversichert Fr. 3700.— unter Nr. 2.
4. Gr.-Blatt 137. Matland, Senggiweidli genannt, 18 a.
5. Gr.-Blatt 140. Matt- und Ackerland, Streich genannt, 18,90 a.
6. Gr.-Blatt 141. Matland und Wald, Leui genannt, 99,54 a. Brandversichert Scheune Fr. 600.— unter Nr. 110.
7. Gr.-Blatt 373. Wiesland auf Raut, 72 a. Brandversichert Scheune Fr. 1500.— unter Nr. 137, und brandversichert Speicher Fr. 700.— unter Nr. 139.
8. Gr.-Blatt 129. Mättland, Hausmatte genannt, mit brandversicherter Scheune Fr. 1000.— unter Nr. 99 A, und brandversichertem Weidhaus Fr. 1200.— unter Nr. 99.
9. Gr.-Blatt 135. Wiesland, Bergherrenhaus genannt, 109,17 a. Brandversicherte Scheune Fr. 2300.— unter Nr. 90, und brandversichertes Weidhaus Fr. 1400.— unter Nr. 90 A.
10. Gr.-Blatt 136. Matland, Hägelsteini genannt, 9 a.
11. Gr.-Blatt 138. Matland, Fuhweide genannt, 18 a.
12. Gr.-Blatt 139. Matland, Fuhmatte genannt, 54,18 a. Brandversicherte Scheune Fr. 1500.— unter Nr. 78.
13. Gr.-Blatt 143. Matland, Geisschener genannt, 28,96 a. mit ganz für Fr. 500.— brandversicherter Hälfte Scheune unter Nr. 56.
14. Gr.-Blatt 144. Matland, untere Hurt genannt, 4,50 Aren.
15. Gr.-Blatt 146. Matland, Stadel genannt, 12,06 a. Brandversicherte Scheune Fr. 200.— unter Nr. 173.
16. Gr.-Blatt 147. Matland, Zaun genannt, 22,50 a.
17. Gr.-Blatt 148. Matland, Oberhaag genannt, 18 a.
18. Gr.-Blatt 149. Matland, Zaun genannt, 4,50 a.
19. Gr.-Blatt 132. Ackerland, Lochacker genannt, 1,80 a.
20. Gr.-Blatt 133. Matland, auf dem Loch genannt, 1,80 a.
21. Gr.-Blatt 151. Matland und Wald, bei den Schirleinen genannt, 91,62 a. Brandversicherte Scheune Fr. 600.— unter Nr. 116, und brandversicherte Scheune Fr. 2200.— unter Nr. 121.
22. Gr.-Blatt 150. Gebäudeplatz in Oberisenfluh, 90 m².
23. Gr.-Blatt 161. Eine Scheune, auf dem Turmplatz Fr. 700.— brandversichert unter Nr. 167, Platz 36 m².
24. Gr.-Blatt 163. Heimwesen, in Gärten genannt, in Unter-Isenfluh, enthaltend:
 - a) Brandversichertes Wohnhaus Fr. 22,000.— unter Nr. 163;
 - b) Brandversicherte Scheune Fr. 200.— unter Nr. 163 A;
 - c) Platz und Umschwung, 2,34 a.
25. Gr.-Blatt 165. Matt- und Ackerland, in Gärten genannt, 4,77 a.
26. Gr.-Blatt 158. Acker, auf dem Streich genannt, 90 m².
27. Gr.-Blatt 126. Scheuneplatz, auf Raut, 104,05 m².
28. Gr.-Blatt 134. Matland, Haltenmaad genannt, auf Sulwald, 9 a.
29. Gr.-Blatt 142. Ackerland, auf dem Streich genannt, Unter-Isenfluh, 45 m².
30. Gr.-Blatt 145. Ackerland, Weidacker genannt, 90 m².
31. Gr.-Blatt 157. Acker, in Gärten genannt, 45 m².
32. Gr.-Blatt 41. 3/4 Kuhrechte an der Alp Sans, Seybuch Fol. 27.

Zugehör zu Art. 1 im Schätzwerte von Fr. 42,400.40 wird mitversteigert.

		Grundsteuerschätzung: Amtliche Schätzung	
		Fr.	Fr.
von Art. 1	Blatt Nr. 128	107,740.—	72,000.—
> > 2	> > 130	600.—	800.—
> > 3	> > 131	13,580.—	18,200.—
> > 4	> > 137	180.—	200.—
> > 5	> > 140	540.—	500.—
> > 6	> > 141	2,720.—	2,500.—
> > 7	> > 373	4,060.—	4,200.—
> > 8	> > 129	4,150.—	4,000.—
> > 9	> > 135	6,560.—	4,000.—
> > 10	> > 136	130.—	150.—
> > 11	> > 138	70.—	100.—
> > 12	> > 139	3,010.—	2,500.—
> > 13	> > 143	1,060.—	800.—
> > 14	> > 144	20.—	20.—
> > 15	> > 146	690.—	600.—
> > 16	> > 147	630.—	600.—
> > 17	> > 148	720.—	600.—
> > 18	> > 149	130.—	100.—
> > 19	> > 132	70.—	50.—
> > 20	> > 133	40.—	50.—
> > 21	> > 151	5,220.—	4,200.—
> > 22	> > 150	80.—	20.—
> > 23	> > 161	720.—	720.—
> > 24	> > 163	22,360.—	13,000.—
> > 25	> > 165	190.—	200.—
> > 26	> > 158	40.—	40.—
> > 27	> > 126 A	30.—	30.—
> > 28	> > 134	40.—	70.—
> > 29	> > 142	20.—	20.—
> > 30	> > 145	40.—	40.—
> > 31	> > 157	10.—	10.—
> > 32	> > 41	7,080.—	13,600.—*
* Fr. 400.—, Kuhrecht.		Total 182,530.—	Total 144,320.—

Die Steigerungsbedingungen sind vom 7. Januar 1934 an im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsicht angelegt.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. Januar 1934.

Interlaken, den 12. Dezember 1933.

Betreibungsamt Interlaken:
Brunner.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 55.)

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 3* (5739^a)**Zweite Steigerung.**

Schuldnerin: Ulrich ged. Enggist, Charlotte, Frau, Albisstrasse 161, Zürich 2.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Donnerstag, den 21. Dezember 1933, nachmittags 5 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aentlerhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3. Auflegung der Gantbedingungen: Vom 6. Dezember 1933 an.

Grundpfand:

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:

Bd. 59, Seite 419.

Grundplan Blatt 32. Kat. Nr. 3972.

1. Ein Wohnhaus mit gew. Keller, an der Gertrudstrasse 96, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 3257 für Fr. 223,000. — (zweihundertdreißigtausend Franken) assekuriert;
2. Drei Aren 44,2 m² Gebäudgrundfläche, Hofraum und Vorgarten.
3. Mit der vorbeschriebenen Liegenschaft, Kat. Nr. 3972 ist subjektiv-dinglich verbunden:

^{2/30} Miteigentumsanteil an:

Grundplan Blatt 32. Kat. Nr. 3974.

15 Aren 04,7 m² Hofanlage, zwischen der Berta-, Goldbrunnen- und Gertrudstrasse in Zürich 3.

Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll. Betriebsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3: Fr. 250,000. — An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000. — bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 2. Dezember 1933. **Betriebsamt Zürich 3:**

O. Hess.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (5716)

Schuldnerin: Gefi. Genossenschaft-Filmdienst, Erlachstrasse 21, Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 5. Dezember 1933.

Sachwalter: P. Haller, Notar, Neuengasse 20, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 8. Januar 1934. Anmeldungen der Forderungen schriftlich und belegt beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Januar 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, I. Stock, in Bern.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Obersimmental* (5715)

Schuldner: Rieben-Blatti, Johann Jakob, Johannes sel., von Lenk, Handelsmann und Viehzüchter, in Zweisimmen.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Obersimmental in Blankenburg vom 1. Dezember 1933.

Sachwalter: A. Rieben, Notar, Lenk i. S.

Eingabefrist: Bis und mit dem 31. Dezember 1933, abends 6 Uhr. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Januar 1934, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Lenk.

Die Akten können 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Kt. Bern *Konkurskreis Trachselwald* (5779)

Schuldner: Christen, Hans, Baugeschäft, in Grünenmatt i. E.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 30. November 1933.

Sachwalter: Fr. Urfer, Angestellter des Betriebsamtes Trachselwald, in Grünen-Sumiswald i. E.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, d. h. bis und mit 5. Januar 1934. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter einzugeben, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall oder im Falle verspäteter Einreichung bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Januar 1934, nachmittags 8 Uhr, im Gasthaus zum Sternen, in Grünenmatt.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Basel-Land *Betriebsamt Liestal* (5718)

Schuldner: Cendra-Börer, Franz, Spanische Weinhalle und Weinhandlung, in Liestal.

Datum der Stundungsbewilligung: 8. Dezember 1933.

Sachwalter: Ad. Seiler, Betriebsbeamter, Liestal.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Januar 1934. Die Forderungen sind Wert 8. Februar 1934 zu berechnen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Januar 1934 im Bureau des Betriebsamtes Liestal.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Kreuzlingen* (5691)

Schuldner: Rucdi, Otto, Elektrische Installationen und Garage, in Kreuzlingen.

Datum der Stundungsbewilligung: Mit Schlussnahme vom 29. November 1933 des Bezirksgerichtes Kreuzlingen.

Sachwalter: E. Knuß, Grundbuchverwalter, Kreuzlingen.

Eingabefrist: Bis zum 31. Dezember 1933. Sämtliche Gläubiger des genannten Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche dem Sachwalter schriftlich einzureichen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 13. Januar 1934, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindhaus in Kreuzlingen.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. del Ticino *Circondario di Mendrisio* (5703)

Débitrice: S. A. Lavorazione Tabacchi (S. A. L. T.), in Villa Coldrerio.

Data del decreto: 9 dicembre 1933.

Commissario del concordato: Avv. G. Catenazzi, uff. di E. e F., in Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: Entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: 23 gennaio 1934, alle ore 10 ant., presso il commissario nell'ufficio E. e F. di Mendrisio.

Esame degli atti a partire dal 12 gennaio 1934 presso il commissario stesso.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de La Chaux-de-Fonds* (5692)

Débitrice: Antimo S. A., Rue du Parc 24, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement du président du Tribunal I de La Chaux-de-Fonds, accordant le sursis: 5 décembre 1933.

Commissaire au sursis: M^e Jean Hoffmann, avocat, Rue Jaquet-Droz 41, à La Chaux-de-Fonds.

Délai des productions: 3 janvier 1934, inclusivement.

Assemblée des créanciers: 25 janvier 1934, à 14 heures, Salle des Prud'hommes, Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 15 janvier 1934, en l'Etude du commissaire, Rue Jaquet-Droz 41, à La Chaux-de-Fonds.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5719)

Débitrice: Société Immobilière Florissant Contamines S. A., ayant son siège à Genève, Route de Florissant 11.

Date du jugement accordant le sursis: 8 décembre 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 2 janvier 1934.

Assemblée des créanciers: Lundi 22 janvier 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 janvier 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5720)

Débitrice: Société Immobilière Florissant Contamines S. A., lettre B, ayant son siège à Genève, Route de Florissant 11.

Date du jugement accordant le sursis: 8 décembre 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 2 janvier 1934.

Assemblée des créanciers: Lundi 22 janvier 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 janvier 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5721)

Débitrice: Société Immobilière Florissant Contamines S. A., lettre C, ayant son siège à Genève, Route de Florissant 11.

Date du jugement accordant le sursis: 8 décembre 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 2 janvier 1934.

Assemblée des créanciers: Lundi 22 janvier 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 janvier 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (5722)

Débitrice: Société Immobilière de la Pension Bienvenue, ayant son siège à Genève, Route de Florissant 3, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 8 décembre 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 2 janvier 1934.

Assemblée des créanciers: Lundi 22 janvier 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 janvier 1934.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (5781)

Par décision du 7 décembre 1933, le président du Tribunal du district de Moutier a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 25 février 1934, le sursis concordataire accordé le 25 octobre 1933 à Sandoz-Schweingruber, Henry, fils, commerçant, à Tavannes.

L'assemblée des créanciers fixée antérieurement est renvoyée au jeudi, 15 février 1934, à 14 heures, en l'Etude du commissaire.

Dépôt des pièces depuis le 5 février 1934.

Tavannes, 11 décembre 1933.

Le commissaire au sursis: Germiquet.

Ct. de Berne Arrondissement de Tavannes (5780)

Par décision du 7 décembre 1933, le président du Tribunal du district de Moutier a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 27 février 1934, le sursis concordataire accordé le 30 octobre 1933, à Jenni née Schaefer, Rosa, Mme, propriétaire de l'Hôtel des 2 Clefs, à Tavannes.

L'assemblée des créanciers fixée antérieurement est renvoyée au vendredi, 16 février 1934, à 15 heures, à l'Hôtel des 2 Clefs, à Tavannes.

Dépôt des pièces depuis le 6 février 1934.

Tavannes, 11 décembre 1933. Le commissaire au sursis: Germiquet.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Payerne (5723)**Révocation de concordat.**

En date du 7 décembre 1933, le sursis concordataire accordé à Gins-Berger, Adèle, négociante, à Payerne, a été révoqué.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (5693)**Nachlassvertrag im Konkurs.**

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurs, den die Firma Birrfelder & Brupbacher, Handel und Fabrikation von elektrischen Artikeln, Bederstrasse 70, Zürich 2, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 20. Dezember 1933, nachmittags 4 1/2 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 6. Dezember 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfner.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (5704)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma Horn, M., & Co., Zigarren und Zigaretten, Seidengasse Nr. 16, Zürich 1, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 20. Dezember 1933, nachmittags 5 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 7. Dezember 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfner.

Kt. Zürich Bezirksgericht Uster (5694)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Peter, Jos., chem. Produkte, in Uster, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Donnerstag, den 21. Dezember 1933, vormittags 9 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Uster im Gerichtsgebäude in Uster. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Uster, den 8. Dezember 1933.

Namens des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtsschreiber: Dr. Huber.

Kt. Bern Richteramt Saanen (5725)**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Nachlassschuldner: Ruesch-Stäger, Johann, Bazar, Gstaad. Verhandlungstermin: Freitag, den 19. Januar 1934, 14 Uhr, im Amtshaus Saanen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich, oder mündlich im Termin, anbringen.

Saanen, den 11. Dezember 1933.

Der Gerichtspräsident I. V.:

Graa.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (5726)**Verhandlung über Bestätigung eines Nachlassvertrages.**

Den Gläubigern der Firma Graf, Hans, Wwe., Mineralwasserfabrik, in Solothurn, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über einen von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 28. Dezember 1933, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amtshaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (5724)

Mittwoch, den 20. Dezember 1933, vormittags 8 1/2 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bümlingasse 3, im I. Stock) über den von Halff-Kahn, Willie, dem Inhaber der Firma Willie Halff, Handel in Manufakturwaren, Birnmanngasse 49, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt. Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 11. Dezember 1933.

Zivilgerichtsschreiberei,
Prozesskanzlei.

Ct. de Vaud Tribunal du district de Lausanne (5727)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 19 décembre 1933, à 14.30 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur

l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Bettex, Louis, chaussures, St-Laurent 37, Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 11 décembre 1933.

Le président du Tribunal civil:

A. Ceresole.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern Richteramt Laupen (5782)

Nachlassschuldner: Wyss, Johann, Baumeister, in Neuenegg.

Datum der Bestätigung: 30. November 1933.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Laupen, den 12. Dezember 1933.

Der Gerichtspräsident:

Lindegger.

Kt. Schwyz Bezirksgericht March in Lachen (5729)

Das Bezirksgericht der March hat unterm 24. November 1933 den von Ender, Josef, Malergeschäft und Musikalienhandlung, in Siebnen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt; derselbe ist in Rechtskraft erwachsen.

Lachen, den 6. Dezember 1933.

Der Gerichtspräsident:

Diethelm.

Kt. Schwyz Bezirksgericht March in Lachen (5730)

Das Bezirksgericht der March hat unterm 25. November 1933 den von Rössler, Emil, Holzbildhauerei und Stuhlfabrikation, in Lachen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt; derselbe ist in Rechtskraft erwachsen.

Lachen, den 7. Dezember 1933.

Der Gerichtspräsident:

Diethelm.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (5705)

Par décision datée du 21 novembre 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat présenté par Hipley, Georges, Tea-Room du Lac, à Montreux, selon acte du 10 octobre 1933. Les effets du sursis cessent dès le 13 décembre 1933.

Montreux, le 9 décembre 1933.

Le commissaire:

André Panchaud, avocat.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (5743^b)

Débitteur: Landry, William, négociant en tissus, Faubourg de l'Hôpital 16, à Neuchâtel.

Commissaire: M^e Jean Krebs, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 4 décembre 1933.

Neuchâtel, le 4 décembre 1933.

Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (5744^b)

Débiteurs: Perret & Cie, banquiers, Rue Léopold Robert 9, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e Albert Rais, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 4 décembre 1933.

Neuchâtel, le 4 décembre 1933.

Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages. — Refus d'homologation de concordat.

(B.-G. 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (5706)

Par décision datée du 21 novembre 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a refusé d'homologuer le concordat présenté par Montreux-Cinéma S. A., selon acte du 10 octobre 1933.

Les effets du sursis cessent dès le 13 décembre 1933.

Montreux, le 9 décembre 1933.

Le commissaire:

André Panchaud, avocat.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (5747^b)

Débitteur: Eigeldinger, A., fils, fabricant d'horlogerie, Paix 129, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement refusant l'homologation: 5 décembre 1933.

Neuchâtel, le 5 décembre 1933.

Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Bern Richteramt Interlaken (5728)

Bestätigung des Nachlassvertrages und Pfandnachlassvertrages.

(Art. 304, 305, 306 und 308 Sch. K. G. und Art. 1 u. ff. speziell Art. 24 u. ff. Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Nachlassschuldner: Boss, Johann Kaspar, Hotelier zur Alpenrosé, in Wilderswil.

Datum der Bestätigung: 25. November 1933.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 9. Dezember 1933.

Der Nachlassrichter:

Itten.

Kt. Bern Richteramt Meiringen (5707)

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Pfandnachlassverfahren.

Schuldner: Ulrich-Kohler, Hans, Hôtel des Alpes, in Reuti.

Datum der Bestätigung: 23. November 1933.

Der Nachlassvertrag ist in Rechtskraft erwachsen.

Meiringen, den 8. Dezember 1933.

Der Gerichtsschreiber:

Schmidhauser.

Kt. Graubünden Bezirksgerichtsausschuss Plessur in Chur (5731)
Verhandlungen betreffend Pfandnachlassverfahren und Bestätigung des Nachlassvertrages.

Die Verhandlungen betreffend die Bestätigung des Pfandnachlassverfahrens und Genehmigung des Nachlassvertrages in Sachen Tagmann, Ernst, Hotel Belvedere-Terrasse und Tanneck, Arosa, finden am Freitag, den 29. Dezember 1933, morgens 9 Uhr, vor Bezirksgerichtsausschuss Plessur in Chur, Amtsgebäude am Kornplatz, Zimmer Nr. 2, statt.

Allfällige Einsprachen seitens der Gläubiger können von letzteren anlässlich der Verhandlung angebracht werden.

Chur, den 8. Dezember 1933.

Für den Bezirksgerichtsausschuss Plessur:
 Der Präsident i. V.: Hs. Brunold.

Kt. Wallis Kantonsgericht Wallis in Sitten (5783)
Bestätigung des Nachlassvertrages und Genehmigung des Pfandnachlassverfahrens.

Das Kantonsgericht Wallis hat in seiner Sitzung vom 10. November 1933 den von den Eheleuten Berthoud-Supersaxo, Emil und Alphonsine, Besitzer des Hotels Mont Cervin, in Visp, vorgeschlagenen Nachlassvertrag, der die Ausrichtung einer Dividende von 15% vorsieht, genehmigt. In gleicher Sitzung ist auch dem von den gleichen Schuldern vorgeschlagenen Hotelpfandnachlassverfahren die Genehmigung erteilt worden.

Der Präsident des Kantonsgerichts: sig. C. Desfayes.
 Der Gerichtsschreiber: sig. Dr. W. Ebener.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (5695)
Vente de bijouterie.

Le mercredi 20 décembre 1933, dès 14 heures, Avenue des Alpes 23, à Montreux (Roz-de-chaussée), la commission soussignée procédera à la réalisation juridique à tout prix, d'un lot de bijouterie et articles divers (pierres naturelles et scientifiques, colliers, broches, pendentifs, bagues, bonbonnières, manches d'ombrelles, etc.).

La vente aura lieu par lots, avec réserve du bloc, sur la base d'une offre de fr. 1500.—

Montreux, le 8 décembre 1933.

Concordat par abandon d'actif Hoirs Kirschmann:
 La commission de liquidation:
 C. Hügli. A. Pittier.

Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (5734)
Concordat Perret & Co, banquiers, La Chaux-de-Fonds.

Par jugement du 4 décembre 1933, le Tribunal Cantonal a homologué les propositions concordataires de Perret & Co, banquiers, à La Chaux-de-Fonds, consistant en un abandon d'actif en faveur des créanciers et désigné la Banque Cantonale Neuchâteloise en qualité de liquidateur.

Les créanciers sont convoqués en assemblée le vendredi 22 décembre 1933, à 14 heures, à la Salle du Tribunal I, Hôtel de Ville, à La Chaux-de-Fonds, dans le but de désigner la Commission de Surveillance.

Les créanciers sont sommés de produire leurs créances auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, Succursale de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 15 janvier 1934. Ceux qui ont déjà produit au passif du concordat sont dispensés de nouvelles productions.

La Chaux-de-Fonds, le 11 décembre 1933.

Banque Cantonale Neuchâteloise,
 Succ. de La Chaux-de-Fonds.

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites de Neuchâtel (5696)
Révocation de vente d'immeuble.

Poursuite n° 19330.

Les enchères publiques de l'immeuble article 1602 du cadastre de Neuchâtel appartenant aux époux Clémence-Jossi, Henri-Marcel et Marie-Martha, à Neuchâtel, annoncées pour le vendredi 15 décembre 1933, à 11 heures, n'auront pas lieu.

Neuchâtel, 8 décembre 1933.

Office des Poursuites:
 Le préposé: A. Hummel.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 4. November. Unter der Firma «Standard» Holz A.-G. («Standard» Bois S. A.) hat sich, mit Sitz in Zürich, am 2. November 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit und die Vermittlung von Hölzern aller Art sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus einem Mitglied bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmzeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsrat ist gewählt Otto Andres, Bücherexperte, von Roggwil (Bern), in Küsnacht bei Zürich. Geschäftslokal: Gottfried Kellerstrasse 5, Zürich 1 (Bureau O. Andres).

Handelsgeschäfte. — 9. Dezember. **Hardturm A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1930, Seite 881), Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. Das Verwaltungsratsmitglied Willy Escher, jun., schreibt sich jetzt William Escher, Industrieller, und wohnt nunmehr in La Tour-de-Peilz (Waadt). Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bahnhofstrasse 52, in Zürich 1.

Maschinenfabrik. — 9. Dezember. Die Firma **Bucher-Guyer**, in Niederweningen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2454), Maschinenfabrik, hat Kollektivprokura erteilt an Max Altmann, von Dättlikon, in Niederweningen.

Eisenwaren. — 9. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Maag**, in Dietikon, ist Albert Maag-Egli, von Oberglatt, in Dietikon. Eisenwaren-Handlung. Zürcherstrasse 40.

Praktische Neuheiten, Bedarfsartikel. — 9. Dezember. Inhaber der Firma **Rosenberg**, in Zürich 1, ist Johann Rosenberg-Bachmann, von Beinwil (Aargau), in Adliswil. Vertrieb praktischer Neuheiten und Bedarfsartikel. Bahnhofstrasse 72.

9. Dezember. Nachstehende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. **Ernst, Finanzbureau**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1933, Seite 222), Finanz- und Handelsgeschäfte.

2. **Textilwaren.** — **Eugen Schurter**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 133 vom 10. Juni 1932, Seite 1421), Handel und Fabrikation von Textilwaren.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1933. 9. Dezember. Die Firma **Berg-Gemüsebau A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1929, Seite 1298), hat in der Generalversammlung vom 8. Dezember 1933 folgende Statutenänderung beschlossen: Der Verwaltungsrat besteht inskünftig aus 1—3 Mitgliedern (bisher 3—5). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Eduard Tenger, Siegfried Scheidegger und Wilhelm Braeher, deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als einziges Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Braeher, von Madiswil, Sekretär der kantonalen Baudirektion, in Bern, wohnhaft in Bern; er führt die Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Andere die seinerzeit publizierten Tatsachen betreffende Änderungen liegen nicht vor.

9. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Baugesellschaft Neuhaus A. G.», mit Sitz in Köniz (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1933, Seite 2037), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. November 1933 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugesellschaft Neuhaus A. G. in Liq.** durch eine Liquidationskommission durchgeführt, ihr gehören zurzeit an: Hermann Walter, von Löhningen, Installateur in Bern, als Präsident; Rudolf Bühler, von Gerzensee, Holzhändler, in Köniz, als Vizepräsident; Ernst Blaser, von Langnau, Bankbeamter, in Bern, als Sekretär; Fritz Ommerli, von Wagenhausen, Schreiner, und Fritz Isenschmid, von Bümpliz, Inhaber eines Rolladengeschäftes, beide in Bern, als Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Zeichnungsberechtigung der Verwaltungsräte Alexander Lehmann, Rudolf Bühler und Ernst Salvisberg ist erloschen.

Bureau Biel

Metzgerei. — 8. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Fiechter**, in Biel, ist Fritz Fiechter, von Böckten (Basel), in Basel. Metzgerei und Würsterei. Kanalgarde 22.

Wäsche, Strickwaren. — 8. Dezember. Die Inhaberin der Einzelfirma **Eugenie Biedermann**, in Orpund (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 115), hat ihre Firma infolge Verlegung des Sitzes von Orpund nach Biel im Handelsregister von Biel eintragen lassen. Die Inhaberin heisst nun infolge Wiederverheiratung **Eugenie Martella-Biedermann**, von Caviano (Tessin), und wohnt in Biel. Sie betreibt ihr Geschäft mit Zustimmung ihres Ehemannes nun unter der Firma **Eugenie Martella-Biedermann**. Vertrieb von Wäsche und Strickwaren. Metzstrasse 136.

Restaurant. — 9. Dezember. Inhaberin der Einzelfirma **Anna Schüpbach**, in Biel, ist Anna Schüpbach geb. Detling, von Grosshöchstetten, in Biel. Sie steht mit ihrem Ehemann Charles unter dem Güterstand der vertraglichen Gütertrennung. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung erteilt. Betrieb des Restaurant «Brasserie du Pont». Unterer Quai 49.

Bureau Interlaken

8. Dezember. Die Einzelfirma **René Grandjean**, Kurhaus Beaulieu, in Matten (S. H. A. B. Nr. 90 vom 18. April 1928, Seite 763), ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

8. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Dr. Grandjean, Kuranstalt Beaulieu**, in Matten, ist Dr. Emil Grandjean, von Buttis und La Côte-aux-Fées, in Matten. Betrieb der genannten Kuranstalt.

Bureau de Porrentruy

7. décembre. La société coopérative **Société coopérative Société de laiterie de Montignez**, avec siège à Montignez (F. o. s. du c. du 1^{er} février 1932, n° 25, page 255), a, dans son assemblée générale du 3 avril 1932, reconstitué son comité comme suit: président: Camille Berberat, fils de Sylvestre, originaire de Montignez, cultivateur, à Montignez (jusqu'ici vice-président, en remplacement de Joseph Ruegg, radié); vice-président: Joseph Bélet, fils de Jean-Pierre, originaire de Montignez, cultivateur, à Montignez (nouveau, en remplacement de Camille Berberat, élu président); secrétaire: Justin Jardin, fils de Constant, originaire de Montignez, cultivateur, à Montignez (déjà inscrit); membres: Emile Etique, fils de Joseph, originaire de Bure, cultivateur, à Montignez (déjà inscrit); Octave Terrier, fils de Georges, originaire de Montignez (déjà inscrit); Rodolphe Schori, fils de Fritz, originaire de Radelfingen, cultivateur, à Montignez (nouveau). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président Camille Berberat ou du vice-président Joseph Bélet et du secrétaire Justin Jardin. La signature conférée à Joseph Ruegg est éteinte.

Bureau Thun

Bäckerei. — 7. Dezember. Die Einzelfirma **Adolf Köntzer**, Bäckerei, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 181 vom 22. Juli 1921, Seite 1491), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöst.

Bäckerei, Konditorei. — 7. Dezember. Inhaberin der Firma **Wwe. Marie Köntzer**, mit Sitz in Thun, ist Frau Marie Köntzer geb. Guggler, Witwe des Adolf, von Uebeschi, wohnhaft in Thun. Bäckerei, Konditorei und Kaffeestube. Freienhofgasse 15.

7. Dezember. Gestützt auf Art. 28, Ziff. 2, der Verordnung über das Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890 werden die nachfolgenden Firmen von Amtes wegen gelöst:

1. **Bäckerei.** — Die Firma **Hans Berger**, Gross- und Kleinbäckerei, mit Sitz in Hilterfingen (S. H. A. B. Nr. 239 vom 11. Oktober 1924, Seite 1684), infolge Todes.

2. **Bäckerei.** — Die Firma **Ernst Hofmann**, Bäckerei und Konditorei, mit Sitz in Hilterfingen (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1930, Seite 1373), infolge Wegzuges.

3. **Restaurant.** — Die Firma **John Messerli**, Betrieb des Restaurant zum Bären, mit Sitz in Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 125 vom 3. Juni 1931, Seite 1196), infolge Wegzuges.

4. **Metzgerei.** — Die Firma **Fritz Jakob**, Metzgerei und Charcuterie, mit Sitz in Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. November 1920, Seite 2267), infolge Wegzuges.

5. **Drogistische Propaganda, chemische Produkte.** — Die Firma **Werner Joho**, Verlag drogistischer Propaganda und Generalvertretungen in chemischen Produkten, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2202), infolge Wegzuges.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

1933. 16. November. Unter der Bezeichnung **Internationale Krankenhausesgesellschaft (The International Hospital Association) (L'Association Internationale des Hôpitaux)** besteht ein im Handelsregister Luzern eingetragener Verein nach Art. 60 ff. des Schweiz. Zivilgesetzbuches. Sitz ist der jeweilige Wohnsitz des Präsidenten, gegenwärtig Luzern. Der Zweck wird folgendermassen in dem vom 10. Juni 1931 datierten Statuten umschrieben: a) Die Gesellschaft soll die Beziehungen zwischen den Nationalen Krankenhausesvereinigungen herstellen und vertiefen; sie soll ausserdem zwischen allen mit dem Krankenhauswesen sich befassenden Stellen und allen für das Krankenhauswesen interessierten Personen Beziehungen und Erfahrungsaustausch ermöglichen und vermitteln. b) Sie soll ein internationales Bureau einrichten zur Sammlung der gesamten internationalen Literatur über das Krankenhauswesen, sämtlicher Verhandlungsberichte, die für das Krankenhauswesen belangreich sind, und aller sonstigen für diese Materie bedeutsamen internationalen Erfahrungen, Ermittlungen und Feststellungen. Diese Sammlungen sollen dem internationalen Erfahrungsaustausch, insbesondere zu Auskünften jedweder Art zur Verfügung gestellt werden. c) Sie soll die internationalen Krankheitskongresse vorbereiten, berufen und organisieren. d) Sie soll zu allen diesen Zwecken eine Reihe internationaler Ausschüsse begründen, deren Arbeiten anleiten und bestimmen, und die Ergebnisse dieser Ausschussarbeiten in regelmässigen Berichten und Veröffentlichungen der Gesamtheit der angeschlossenen Mitglieder bekanntgeben. e) Sie soll zu diesem Zwecke ein besonderes Verbandsorgan herausgeben. Dieses Verbandsorgan ist die in Stuttgart vierteljährlich erscheinende Zeitschrift «NOSOKOMEION». Die Mitgliedschaft der Internationalen Krankenhausesgesellschaft können erwerben: a) als ordentliche Mitglieder: die nationalen Gesellschaften für das Krankenhauswesen; b) als ausserordentliche Mitglieder: sonstige an den Zwecken der Gesellschaft interessierte Personen und Amtsstellen. Im übrigen findet bezüglich Ein- und Austritt von Mitgliedern Art. 70 Z. G. B. Anwendung. Die Finanzierung der Gesellschaft erfolgt durch die ordentlichen und ausserordentlichen Mitglieder in Form von Beiträgen, deren Höhe der Verwaltungsrat festsetzt. Eigentliches geschäftsführendes Organ ist der «geschäftsführende Ausschuss des Verwaltungsrates», bestehend aus dem Präsidenten, dem Generalsekretär und 6 weiteren Mitgliedern. Gegenwärtig sind unterschreibsberechtigte Mitglieder des Ausschusses: Präsident des Ausschusses und der Internationalen Krankenhausesgesellschaft ist Dr. med. Gallus von Deschwanden, Direktor der Kant. Krankenanstalt in Luzern, von Kerns (Obwalden), in Luzern; Dr. med. Hans Frey, Direktor des Inselspitals, von Ettiswil (Luzern), in Bern, und Geheimrat Dr. med. Wilhelm Alter, Arzt, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Buchschlag (Hessen). Der Präsident führt mit einem der beiden Mitglieder kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil in Luzern: Direktion des Luz. Kant. Spitals.

5. Dezember. **Karosserie- & Fahrzeugfabrik A. G. Wauwil**, mit Sitz in Wauwil (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1930, Seite 564). An der Generalversammlung vom 30. April 1932 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 190,000 auf Fr. 95,000 durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 250 beschlossen. An der gleichen Generalversammlung wurde zugleich die Neuausgabe eines Prioritätsaktienkapitals beschlossen. An der Generalversammlung vom 29. Juli 1933 wurde die Zeichnung und Liberierung von 99 Stück Prioritätsaktien zu Fr. 500 = Fr. 49,500 konstatiert. Die besondern Rechte der Prioritäten sind in den Statuten umschrieben. An der gleichen Versammlung vom 29. Juli 1933 wurden des weitern 44 Stück Aktien zu Fr. 250 nominell im Gesamtbetrage von Fr. 11,000 total abgeschrieben und vernichtet, so dass das Stammaktienkapital damit auf Fr. 84,000, eingeteilt in 336 Stammaktien zu Fr. 250 festgesetzt wurde. Dieses Stammaktienkapital wurde wiederum an der gleichen Generalversammlung auf Fr. 16,800 abgeschrieben durch Reduktion der verbliebenen 336 Stammtitel von je Fr. 250 nom. auf Fr. 50. Anstelle des herabgesetzten Teils jeder Aktie wurden Genussscheine ausgegeben, demnach 336 Stück. Nach diesen Vorkehren in bezug auf das Aktienkapital wurde Satz 1 von Art. 5 der Statuten folgendermassen gefasst: «Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 66,300, eingeteilt in 336 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 50 und in 99 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 500». Die Firma wurde durch Umänderung von Art. 1 der Statuten gefasst mit **Karosserie- & Fahrzeugfabrik A. G. Wauwil**. Art. 19, Satz 1 wurde ferner in dem Sinne abgeändert, als in Zukunft der Verwaltungsrat, statt wie bisher aus 3—5, nun aus 5—7 Mitgliedern bestehen kann. Die übrigen vorgenommenen Aenderungen an den Statuten berühren die bisher publizierten Tatsachen nicht. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Michael Kopp (bisher Mitglied); der bisherige Verwaltungsratspräsident verbleibt als Mitglied im Rate. Betreffend die Art der Unterschriftenführung für die Gesellschaft sind keine Aenderungen eingetreten, d. h. sämtliche 5 Verwaltungsratsmitglieder führen je kollektiv zu zweien die Unterschrift.

Freiburg — Fribourg — Fribourg

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1933. 27. novembre. Dans son assemblée du 26 octobre 1933, la commission administrative du **Syndicat agricole de la Gruyère**, société coopérative, ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. du 10 septembre 1932, n° 210, page 1963), a nommé Albert Yerly, feu Louis, originaire de Pont-la-Ville, domicilié à Bulle, comme gérant et secrétaire de la société. La société est valablement engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire de la société. Emile Broillet quitte le poste de secrétaire du Syndicat et est nommé fondeur de pouvoirs. Il signera, en cette qualité, collectivement avec l'un des personnes autorisées à signer.

Boulangerie, épicerie, mercerie, etc. — 9 décembre. Le chef de la raison **Oscar Gachoud**, à Hanteville, est Oscar Gachoud, fils d'Edouard, originaire de Villars d'Avry et Fribourg, domicilié à Hanteville. Boulangerie, épicerie, mercerie, quincaillerie, débit de vins. Au Village.

Bureau de Fribourg

Épicerie, œufs, volailles. — 9 décembre. Le chef de la maison **Vve Amédée Lottas**, épicerie, œufs et volailles, à Corserey (F. o. s. du c. du 5 octobre 1925, n° 231, page 1672), Hélène Lottas, qui, ensuite de remariage s'appelle Hélène Berger, épouse de Louis, de Prez-vers-Noréaz, domiciliée à Corserey, change sa raison sociale en celle de **Hélène Berger**.

Bureau Murten (Bezirk See)

Wolle, Neuheiten. — 25. November. Inhaber der Firma **Martha Ding**, in Murten, ist Fräulein Martha Ding, Tochter des Georges sel., von

Nuvilly (Broyc), in Murten. Vertrieb von Wollwaren und Neuheiten. Hauptstrasse 24 a, Murten.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

2 décembre. **Caisse de Crédit Mutuel de Romont, Berlens et Les Glânes**, ayant son siège à Romont (F. o. s. du c. dn 3 août 1931, n° 177, page 1686), a décidé de porter de 3 à 5 le nombre des membres du comité et a constitué celui-ci comme suit: président: Joseph Droux (déjà inscrit comme tel); vice-président: Alfred Perroud, agriculteur, de et à Berlens, en remplacement d'Alphonse Jaquet, décédé, dont la signature est radiée. Secrétaire: Eugène Jaquet (déjà inscrit comme tel); membres: Hilaire Margueron, agriculteur, de Villaraboud, à Romont (nouveau), et Emile Menétray, agriculteur, de Poliez-le-Grand (Vaud), à Romont (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Hôtel. — 9 décembre. Le titulaire de la maison **Veuve Charles Cornu-Baud**, avec siège à Romont, est Lucie Cornu, née Baud, veuve de Charles, originaire de Romont, y domiciliée. Exploitation de l'Hôtel du St-Jacques, à Romont.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1933. 30. November. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Obergerlafingen** hat sich, mit Sitz in Obergerlafingen, am 15. Juni 1933 auf nbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der Milch. Die Genossenschaft ist Mitglied des Verbandes nordwestschweizerischer Milch- und Käsegenossenschaften und als solche zur genauen Beachtung der in den Verbandsstatuten enthaltenen Bestimmungen, sowie der Beschlüsse der Delegiertenversammlung verpflichtet. Als Mitglied der Genossenschaft kann jeder Milchproduzent von Obergerlafingen aufgenommen werden, der die Statuten unterzeichnet oder sich schriftlich angemeldet hat. Das Eintrittsgeld beträgt für die Gründer pro Kuh Fr. 1, später eintretende Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 5 pro Kuh zu entrichten. Die Mitglieder haben ferner einen jeweils von der Generalversammlung festzusetzenden Jahresbeitrag zu bezahlen. Die Genossenschaftler und Freilieferanten sind verpflichtet, die Milch ihrer Kühe in die Zentrale zu liefern, soweit sie nicht für den Hausgebrauch und für die Aufzucht von Jungvieh nötig ist. Die Mitgliedschaft erlischt infolge Austritt, der nur auf mindestens viermonatliche, schriftliche Kündigung hin und nach Bezahlung eines Austrittsgeldes von Fr. 60 erfolgen kann, Tod oder Ausschluss. Austrittende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig und allein das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung, b) der aus 9—9 Mitgliedern bestehende Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren, und d) die Verbandsdelegierten. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Präsident: Josef Probst, Landwirt, von Obergerlafingen; Vizepräsident: Karl Nussbaum, Landwirt, von Mirchel bei Grosshöchstetten; Aktuar: Adolf Jäggi, Eisenwerker, von Obergerlafingen; Kassier: Josef Schär, Dreher, von Obergerlafingen; Beisitzer: Franz Siegenthaler, Eisenwerker, von Langnau i. E., und Ernst Zehnder, Landwirt, von Köniz; alle in Obergerlafingen.

Weinhandlung, Restaurant. — 9. Dezember. Die Einzelfirma **Ernst Grädel**, Weinhandlung, in Deitingen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 16. März 1928, Seite 526), verzeichnet als weitem Geschäftszweig: Betrieb des Restaurants zum «Kreuz». Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr im Gebäude Nr. 8.

Bureau Lebern

Viehhandlung. — 4. Dezember. Die Einzelfirma **Ad. Wingeier**, Viehhandlung, in Lommiswil (S. H. A. B. Nr. 309 vom 10. Dezember 1912), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

9. Dezember. **Nachtrag** zum Eintrag vom 29. November 1933. Die Publikation betreffend die Firma **Hug & Co. Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Dulliken**, in Dulliken (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1933, Seite 2827), ist dahin zu ergänzen, dass die Kollektivprokuristen, Ernst Lindenmann, Fritz Rohr und Paul Anberg, je zu zweien kollektiv zeichnen.

9. Dezember. **Euböolithwerke A. G. in Olten**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1932, Seite 1474). Die Prokura des Hans Maurer ist erloschen.

9. Dezember. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Altersversicherungskasse für die Arbeiter der Firma Strub. Glutz & Cie. A.-G. in Olten**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1926, Seite 199), sind ausgetreten: Otto Studer, Vizepräsident; Theodor Flury, Aktuar, und Walter Woltschlegel. Die Unterschriften des Otto Studer und Theodor Flury sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Otto Fürst, Kaufmann, von Gunzgen, in Olten, als Aktuar; Albert Ledermann, Schneider, von Schwarzhäusern (Bern), in Winznau, und Gotfried Grimm, Schuhfabrikarbeiter, von und in Rickenbach (Solothurn). Das bisherige Vorstandsmitglied Josef Flury, nun Vorarbeiter und in Wangen wohnhaft, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Bureau Stadt Solothurn

Metzgerei. — 9. Dezember. Die Firma **J. Misteli**, Gross- und Kleinmetzgerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 371 vom 29. September 1903, Seite 1481), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 9. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Johann Misteli's Wwe.**, in Solothurn, ist Bertha Misteli geb. Kohler, Witwe des Johann Misteli, von und in Solothurn. An Walter Misteli, Johann sel., Metzger, von und in Solothurn, wird Einzelprokura erteilt. Gross- und Kleinmetzgerei. Hauptbahnhofstrasse 2.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Nachrichten- und Korrespondenzbüro. — 1933. 7. Dezember. Unter der Firma **Continentalpress** bildet sich auf Grund der Statuten vom 29. November 1933, mit Sitz in Basel, eine Genossenschaft zur Organisation und zum Betrieb eines Nachrichten- und Korrespondenzbüros, das mit klar demokratischer Tendenz und im Sinne europäischer und internationaler Verständigung geführt wird. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Eine persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beschluss des Vorstandes auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und durch Uebnahme mindestens eines Anteilsscheines von Fr. 25. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, der nur auf Schluss

des Geschäftsjahres nach mindestens vierwöchiger Kündigung stattfinden kann, durch Tod oder Auflösung, oder durch Ausschluss. Den ausscheidenden Mitgliedern steht kein Anspruch an das Genossenschaftsvermögen zu, ausser auf Rückzahlung der Anteilscheine nach Ablauf der Fälligkeitsdauer von 5 Jahren. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus 2—5 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Mitglieder des Vorstandes sind: Hermann Acppli, Schriftsteller, von Fällanden (Zürich), Präsident; Edwin Bernhard Gross, Buchhandlungsgeselle, von Rietheim (Aargau), Aktuar, und Vitus Fridolin, genannt Moritz Liechty, von Riehen, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien derart, dass je eine der Unterschriften die des Präsidenten oder des Aktuars ist. Geschäftslokal: Stadthausgasse 18.

Wasserdichte Schirmhüllen usw. — 7. Dezember. Inhaberin der Firma **Emma Illi**, in Basel, ist Emma Illi-Aeberli, von Bonstetten (Zürich), in Basel; handelnd mit Zustimmung ihres Ehemannes. Fabrikation von wasserdichten Schirmhüllen und verwandten Artikeln. Florastrasse 38.

Garagebetrieb. — 7. Dezember. Die Firma **Fritz Jek**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1933, Seite 2742), Garagebetrieb usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

7. Dezember. In der **Doremi Musikverlag Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1851), ist die Unterschrift des Direktors Armin Lackenbach-Robinson erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Richard Schmeling, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin. Er führt die Unterschrift zusammen mit dem Prokuristen.

Blumen. — 7. Dezember. Inhaber der Firma **Ulrich Pfiffner**, in Basel, ist Ulrich Pfiffner-Lercari, von Vilters (St. Gallen), in Zürich. Blumenhandel en gros. Nauenstrasse 63 (Lager).

Tapeten usw. — 7. Dezember. Emil Hasler-Göldlin und Ernst Hasler-Baur, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Emil Hasler & Sohn**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Dezember 1933 beginnt. Handel in Tapeten und verwandten Artikeln. Claragraben 158.

7. Dezember. Die **Acquametro Wassermesserfabrik Aktiengesellschaft vormals Schweizerische Wassermesserfabrik A. Bürgin & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1932, Seite 2830), hat in der Generalversammlung vom 24. November 1933 ihre Statuten teilweise geändert; die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

Corsets, Gesundheitsbandagen usw. — 8. Dezember. Unter der Firma **Reforma A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1933, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zum Handel mit Corsetten, Gesundheitsbandagen und einschlägigen Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Lothar Moos, Kaufmann, von und in Basel, als Präsident, und Otto Loeffel, Kaufmann, von Worben (Bern), in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 50.

8. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Tank-Rhederei A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1933, Seite 715), ist der Präsident Dr. Paul Scherrer, jun., ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Emil Schucany, Advokat, von Fetsan, in Küsnacht (Zürich); er führt Kollektivunterschrift. Zum Präsidenten wurde ernannt das Verwaltungsratsmitglied Max Brenner-Hopf.

Wäschefabrikation. — 9. Dezember. Die Firma **W. Schenk-Schlumpf**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 20. April 1918, Seite 648), Wäschefabrikation usw., wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Weinhandlung. — 9. Dezember. Die Firma **Gustav Imm**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 8. Juli 1921, Seite 1386), Weinhandlung en gros, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Glühlampen, elektrische Artikel. — 1933. 8. Dezember. Unter der Firma **Ultram A. G. (Ultram S. A.)** hat sich, mit Sitz in Allschwil und auf unbestimmte Dauer, am 24. November 1933 eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist die Fabrikation und der Verkauf von Glühlampen und elektrischen Artikeln aller Art, sowie der Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln im In- und Ausland. Die Gesellschaft ist berechtigt, Beteiligungen jeder Art zu erwerben und zu verwalten, sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er ist ermächtigt, aus seiner Mitte Delegierte zu bestimmen, welche die Geschäftsführung besorgen. Der Verwaltungsrat kann auch dritte Personen mit der Geschäftsführung betrauen (Direktoren und Prokuristen). Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Alfred Foltzer, Kaufmann, französischer Staatsangehöriger, in Liestal, Präsident; Carl Ernst Staub, Fabrikant, von Menzingen, in Zug; Hans Butz-Müller, Kaufmann, von und in Allschwil. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Ferner werden zu Prokuristen der Gesellschaft mit Kollektivunterschrift ernannt: Heinrich Egg, von Zürich, in Katowice (Polen); Max Honegger, von Wald (Zürich), in Basel; Gottfried Krähenbühl, von Basel, in Binningen; Paul Zuber, von Basel, in Neu-Allschwil. Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Baslerstrasse 277, Allschwil.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1933. 7. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Chocolat & Confiserie A.-G. St. Gallen**, mit Sitz in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1933, Seite 1722) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Dezember 1933 eine Revision von § 3, Abs. 1, der Gesellschaftsstatuten durchgeführt und dabei das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 20,000 auf Fr. 40,000 erhöht, durch Ausgabe von 40 Stück neuen Aktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 40,000, eingeteilt in 80 Stück Aktien zu Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Garage usw. — 7. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schneller & Müller**, Garage mit Reparaturwerkstätte, Ladestation

und Occasionshandel mit Autos, in Bazenheid (Gde. Kirchberg) (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1933, Seite 1143), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma: «Eduard Schneller» erloschen.

Inhaber der Firma **Eduard Schneller**, in Bazenheid (Gde. Kirchberg), ist Eduard Schneller, von Rheinau, in Bazenheid. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma: «Schneller & Müller.» Garage mit Autoreparaturwerkstätte, Ladestation, Occasionshandel mit Autos und Mietfahrten. Hauptstrasse.

7. Dezember. **Käserelgenossenschaft Schänis**, Genossenschaft, mit Sitz in Schänis (S. H. A. B. Nr. 120 vom 20. Mai 1927, Seite 963). Balthasar Gübeli ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Sebastian Fuchs, Landwirt, von und in Schänis, Aktuar. Oskar Vogelsanger, bisheriger Aktuar, ist als solcher zurückgetreten; verbleibt aber weiter Mitglied des Vorstandes. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Schuhe, Spezereien. — 8. Dezember. Die Firma **Jean Germann**, Schuh- und Spezereihandlung, Kleinverkauf von Getränken, in Engelburg-Gaiserwald (S. H. A. B. Nr. 34 vom 5. Februar 1898, Seite 137) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schuhe, Spezereien. — 8. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Paulina Germann**, in Engelburg (Gemeinde Gaiserwald), ist Wwe. Maria Paulina Germann, von und in Engelburg. Schuh- und Spezereihandlung; Dorf.

Bäckerei, Konditorei. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Walter Schweizer**, in Gossau (St. Gallen), ist Walter Schweizer, von Kappel, in Gossau. Bäckerei und Konditorei; Bischofzellerstrasse.

Bäckerei, Konditorei, Gasthaus. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Paul Setz**, in Lichtensteig, ist Paul Setz, von Dintikon (Aargau), in Lichtensteig. Bäckerei, Konditorei und Gasthaus z. Adler; Hauptstrasse, am Lederbach.

Wirtschaft, chemische Produkte. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Adolf Zähler**, in St. Gallen C., ist Adolf Zähler, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen C. Wirtschaft und Handel mit chemischen Produkten; Seitzstrasse 1.

Metallwaren, chemische Produkte. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Josef Stäheli**, in St. Gallen C., ist Josef Stäheli, von Herdern (Thurgau), in St. Gallen C. Vertretung in Metallwaren und chemischen Produkten. Jahrstrasse 4.

Kaufhaus. — 8. Dezember. **Hugo Heim, zur Stadt Paris**, Kaufhaus für sämtliche Bedarfsartikel, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1923, Seite 516). Der Firmainhaber Hugo Heim ist nunmehr Bürger von Untereggen (St. Gallen).

Stickerei, Ferggerei. — 8. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. & H. Helfenberger**, mechanische Stickerei und Ferggerei, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 313 vom 19. November 1896, Seite 1287), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

8. Dezember. Die Firma **Karl Koradi, Hotel «Hirschen»**, Hotel und Restaurant, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1932, Seite 2263), ist infolge Konkurses erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1933. 9. Dezember. **Engadiner Iva-Liqueurfabrik A.-G.**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 112 vom 16. Mai 1925, Seite 857). Aus dem Verwaltungsrat sind Peter Christoph Pedotti und Renzo Lardelli ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Felice Crastan ist ebenfalls erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt: Renzo Lardelli, junior, Kaufmann, von Poschiavo, in Chur. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Kohlenhandlung, Fuhrhalterei. — 9. Dezember. Die Firma **Jacob Morosani**, Kohlenhandlung, Fuhrhalterei etc., in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1932, Seite 2199) erteilt Einzelprokura an Anton Morosani, von und in Davos.

Elektrische Installationen, Maschinen. — 9. Dezember. Inhaberin der Firma **Grob-Früh**, in Samaden, ist Ida Grob-Früh, von Regensdorf (Zürich), wohnhaft in Samaden. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an ihren Ehemann Hans Grob, von Regensdorf, in Samaden. Elektrische Installationen und Handel in Maschinen und Apparaten.

9. Dezember. **Wirtschaftliche Vereinigung in Davos**, Genossenschaft, mit Sitz in Davos (S. H. A. B. Nr. 284 vom 5. Dezember 1931, Seite 2607). Aus dem Vorstand ist Jacques Teufel ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Als Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Rudolf Pozzy bestellt und als Beisitzer wurde neu gewählt: Erhard Greigg-Branger, Kaufmann, von und wohnhaft in Davos. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt Präsident oder Vizepräsident einzeln.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Buntweberei. — 1933. 9. Dezember. **H. Zweifel Aktiengesellschaft**, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 40). Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Dr. Josef Weibel-Seitz, von Sirmach und Schenkon, in Gloten-Sirmach.

Bäckerei, Wirtschaft, Mineralwasser. — 9. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Straub**, in Neukirch-Egnach, ist Jakob Straub, von Egnach, in Neukirch-Egnach. Bäckerei, Wirtschaft, Mineralwasser- und Süssmost-depot; zum Frohsinn.

Stickerei, Ferggerei. — 9. Dezember. Die Firma **Carl Loepfe**, Stickerei und Ferggerei, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 281 vom 29. November 1928, Seite 2270), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

9. Dezember. **Landwirtschaftlicher Verein Mettlen & Umgebung**, in Mettlen (S. H. A. B. Nr. 34 vom 3. Februar 1921, Seite 265). Paul Dickemann, Präsident, Jakob Widler, Aktuar, Ernst Hlotz, Geschäftsführer, Emil Forster und Hans Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden gewählt: Adolf Bissegger, Landwirt, von und in Mettlen, als Präsident; Emil Bissegger, Landwirt, von Andwil (Thurgau), in Mettlen, als Aktuar; Ernst Okle, Landwirt, von Reuti (Thurgau), in Mettlen, als Geschäftsführer, und Ernst Tobler, Landwirt, von und in Mettlen, und Emil Mauch, Landwirt, von Mettlen, in Itobel-Mettlen, als Beisitzer. Präsident, Aktuar und Geschäftsführer zeichnen kollektiv je zu zweien rechtsverbindlich für die Genossenschaft.

9. Dezember. Der Inhaber der Firma **Jul. Frischknecht, Baumelster**, Baugeschäft, in Oberhofen-Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 16. April 1910, Seite 694), erteilt Einzelprokura an Walter Frischknecht, von Wängli, in Oberhofen-Münchwilen.

9. Dezember. Die Firma **Josef Striegl, Mühle**, Kundenmüllerei und Futterwarenhandel, Landwirtschaftsbetrieb, in Nussbaumen (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1930, Seite 1771), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden übernommen von der Firma « Frau Wwe. Friederika Striegl », in Nussbaumen.

Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Friederika Striegl**, in Nussbaumen, ist Friederika Striegl, württembergische Staatsangehörige, in Nussbaumen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Josef Striegl, Mühle ». Einzelprokura wird erteilt an Karl Striegl, württembergischer Staatsangehöriger, in Nussbaumen. Kundenmüllerei und Futterwarenhandel.

Bäckerei, Konditorei, Restaurant. — 9. Dezember. Die Firma **Emil Gehri-Keller**, Bäckerei, Konditorei, Restaurant z. Sternen, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1922, Seite 239), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Coiffeurgeschäft. — 9. Dezember. Die Firma **Josefine Kainersdorfer-Tschannet**, Damen- und Herrencoiffeurgeschäft, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1923, Seite 2392), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Galvanisierungsanstalt, Metallwaren. — 9. Dezember. Die Firma **Heinrich Gutmann**, Metallwaren für Innendekoration, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 262 vom 25. Oktober 1921, Seite 2066), verzeigt als jetzige Geschäftsnatur: Galvanisierungs- und Verchromungsanstalt, Fabrikation von Metallwaren für die Innendekoration.

Metzgerei, Wirtschaft. — 9. Dezember. Inhaber der Firma **Arthur Bolliger**, in Aadorf, ist Arthur Bolliger, von Gontenschwil (Aargau), in Aadorf. Metzgerei und Wirtschaft zum Bären.

9. Dezember. Die **Charles Steinhäuser Stiftung**, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 130 vom 24. Mai 1921, Seite 1049), wird nach erfolgter Verteilung des Stiftungsfonds und nachdem die Aufhebung der Stiftung durch den Gemeinderat Frauenfeld als Aufsichtsbehörde am 29. November 1933 beschlossen wurde (Art. 84 und 88 Z. G. B. und regierungsrätliche Verordnung betreffend die Aufsicht über die Stiftungen vom 16. April 1926), im Handelsregister gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1933. 7 décembre. La **Caisse Maladie des Ouvriers de la S. A. des Câbleries et Tréfileries, usine de Cossonay**, société coopérative ayant son siège à Cossonay, inscrite au registre du commerce dès le 20 octobre 1924 (F. o. s. du c. du 24 octobre 1924, n° 250, page 1756) a, dans son assemblée générale du 31 août 1933, modifié les articles 5 et 8 de ses statuts. La modification apportée à l'article 5 prévoit que les cotisations pour 1933—1934, fixées annuellement par l'assemblée générale, sont portées à fr. 1,40 par ouvrier, fr. 1 par ouvrière, par quinzaine. L'article 8 est remplacé par l'article 8 nouveau ci-après: « Article 8. La qualité de membre de la Caisse-Maladie donne droit aux subsides suivants: a) les frais de médecin et de pharmacie; b) les frais de pension jusqu'à concurrence de fr. 2 par jour, au maximum, ainsi que les frais d'opération si, par ordonnance du médecin, le traitement exige le transfert du malade dans un hôpital; c) une indemnité journalière dès le lendemain de la visite médicale de fr. 5 par ouvrier et fr. 3,50 par ouvrière; d) une indemnité fixe de fr. 500 au décès du sociétaire, payable à ses ayants-droit ». Dans cette même assemblée, la société a procédé au renouvellement de son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Rodolphe Stadler, de Mettlen et Neuchâtel, domicilié à Penthaz, industriel; vice-président: Auguste Mani, de Diemtigen (Berne), domicilié à Bussigny; caissier: André Epars, de Penthaz, y domicilié; secrétaire: Louis Jaunin, de Fey, domicilié à Bussigny; membres: Adèle Corona, d'origine italienne, domiciliée à Rcnens; Levy Bertin, d'origine italienne, domicilié à Bussigny; Jules Dufour, de Chardonnay-Montaubion, domicilié à Penthaz, ces six derniers employés et ouvriers à la S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay-gare. Henri Pasche, secrétaire, Augustine Bonzon, Joseph Bavaud et Aloïs Unger, membres, ont cessé de faire partie du comité. La signature sociale appartient toujours au président Rodolphe Stadler, ou au vice-président Auguste Mani, signant conjointement avec le caissier André Epars.

Bureau de Lausanne

7 décembre. Dans son assemblée générale du 5 décembre 1933, la **Société Immobilière du Petit-Ouchy**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 octobre 1929) a révisé ses statuts. Les faits intéressant les tiers n'ont pas subi de modifications. En lieu et place de Henri dit Charles Lévy-Schwob, déédé, dont la signature est radiée, a été élu comme administrateur: Hugo Lévy, citoyen français, commerçant, à Lausanne. Les administrateurs déjà inscrits sont: Maurice Lugon, président, et Willy Gassmann. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, place St. François 5, bureaux Hugo Lévy.

7 décembre. **Société Immobilière Georgette-Fiorimont**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 mars 1926). Henri Muller-Lorenzi n'est plus administrateur de la société; sa signature est radiée. Il a été remplacé par Charles Jacot, de La Sagne (Neuchâtel), garagiste, à Genève, lequel engage la société par sa seule signature. Bureaux de la société: à Lausanne, place St. François 12, Etude Auguste Ceresole, notaire.

8 décembre. La société anonyme « Wagons-Lits Cook, Organisation Mondiale de Voyages, Société anonyme », ayant son siège, à Bruxelles (constituée par acte de Me Edouard van Halteren, notaire à Bruxelles, en date du 31 octobre 1931, déposé au Greffe du Tribunal de commerce de Bruxelles, le 14 novembre 1931, publié aux annexes du Moniteur Belge du 21 novembre 1931 et inscrite au Registre du commerce de Bruxelles sous n° 55306), a été établie pour la Suisse une succursale à Lausanne, qui a commencé le 1^{er} janvier 1932. Cette succursale a pour raison sociale **Wagons-Lits Cook, Organisation Mondiale de Voyages, Société anonyme, à Bruxelles, Succursale de Lausanne**. Les statuts de la société portent la date du 31 octobre 1931 et ont été modifiés le 18 avril 1932. Sa durée est fixée à 30 années prenant cours dès le 31 octobre 1931. La société a pour objet l'exploitation d'agences

de voyages, de tourisme, de service de messagerie et d'expédition ainsi que toutes opérations connexes ou accessoires à cet objet. Elle peut, soit par elle-même, soit pour le compte de tiers ou en participation avec des tiers, faire toutes opérations mobilières ou immobilières, financières, commerciales ou de transports, ainsi que toutes opérations de banque, qui pourraient se rapporter à ces objets principaux, l'énumération qui précède étant simplement énonciative et non limitative. Elle peut posséder en propriété ou en jouissance les biens meubles ou immeubles nécessaires à la réalisation de ses objets. Le capital social est fixé à la somme de fr. belges 5,000,000 et représenté par 5000 actions de fr. belges 1000. Les actions entièrement libérées sont au porteur ou nominatives au gré des titulaires. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres au moins. Les actes engageant la société sont signés par deux administrateurs (sauf délégation spéciale). Le conseil d'administration est composé de: Edmund Wyldbore Smith, de nationalité anglaise, administrateur de sociétés, demeurant à Londres, président, le baron Robert Snoy, de nationalité belge, administrateur-directeur général de la Compagnie internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, demeurant à Paris; Stanley-John Adams, de nationalité anglaise, administrateur de sociétés, demeurant à Londres; Léon-Joseph Garey, de nationalité américaine, directeur de sociétés, demeurant à Paris; Léopold Volpi, d'Italie, directeur de la Compagnie italo-belge pour Entreprises d'Electricité et d'Utilité publique, demeurant à Bruxelles, et Herbert-Edward Griffin, de nationalité anglaise, administrateur de sociétés, demeurant à Londres. La succursale de Lausanne est représentée et engagée par la signature individuelle d'Ernest-Louis Charles, de Russin (Genève), à Genève, désigné en qualité de représentant de la dite succursale. Bureaux de la succursale, Rue du Grand-Chêne N° 9.

Bureau de Morges

Société immobilière. — 1^{er} décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 7 novembre 1933, il a été constitué, sous la dénomination de **Nivaz S. A.**, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles. Le siège de la société est à Buchillon. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'Avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne de Frédéric Leclerc, banquier, de et à Genève. La société est engagée par la signature de l'administrateur. Bureaux de la société: à Buchillon, chez M. Borloz-Guillard, Campagne Chanivaz.

Distillerie. — 8 décembre. La raison **François Blanc**, à Chavannes par Rcnens (F. o. s. du c. du 14 mars 1930, n° 61, page 552), exploitation d'une distillerie et de machines à distiller, est radiée ensuite du décès du titulaire.

8 décembre. **Société Immobilière du Battoir à Grains de Colombier-St-Saphorin**, société anonyme dont le siège est à Colombier (Morges) (F. o. s. du c. des 20 décembre 1920, n° 320, page 2399, et 12 juillet 1930, n° 160, page 1486). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Président: Henri Bastardot, d'Apples, à Colombier (déjà inscrit comme vice-président); vice-président: Robert Nicole, de Mont-la Ville, à St-Saphorin; secrétaire: Gustave Clerc, de et à Colombier (déjà inscrit); caissier: Octave Testuz, d'Epesses, à Colombier (déjà inscrit); membre sans fonctions spéciales: Emile Linder, de et à St-Saphorin (déjà inscrit), tous agriculteurs. Marc Bataillard, démissionnaire, a cessé de faire partie du dit conseil; sa signature sociale collective est éteinte et radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Bureau de Vevey

8 décembre. Le société anonyme « Wagons-Lits Cook, Organisation Mondiale de Voyages, Société Anonyme », ayant son siège à Bruxelles (constituée par acte de Me Edouard van Halteren, notaire, à Bruxelles, en date du 31 octobre 1931, déposé au Greffe du Tribunal de commerce de Bruxelles le 14 novembre 1931, publié aux annexes du Moniteur Belge du 21 novembre 1931 et inscrite au Registre du commerce de Bruxelles sous n° 55306) a été établie pour la Suisse une succursale à Montreux, Les Planches, qui a commencé le 1^{er} janvier 1932. Cette succursale a pour raison sociale **Wagons-Lits Cook, Organisation Mondiale de Voyages, Société Anonyme, à Bruxelles, Succursale de Montreux**. Les statuts de la société portent la date du 31 octobre 1931 et ont été modifiés le 18 avril 1932. Sa durée est fixée à 30 années prenant cours dès le 31 octobre 1931. La société a pour objet l'exploitation d'agences de voyages, de tourisme, de service de messagerie et d'expéditions ainsi que toutes opérations connexes ou accessoires à cet objet. Elle peut, soit par elle-même, soit pour le compte de tiers ou en participation avec des tiers, faire toutes opérations mobilières ou immobilières, financières, commerciales ou de transports, ainsi que toutes opérations de banque, qui pourraient se rapporter à ces objets principaux, l'énumération qui précède étant simplement énonciative et non limitative. Elle peut posséder en propriété ou en jouissance les biens meubles ou immeubles nécessaires à la réalisation de ces objets. Le capital social est fixé à la somme de fr. belges 5,000,000 et représenté par 5000 actions de fr. belges 1000. Les actions entièrement libérées sont au porteur ou nominatives au gré des titulaires. La société est administrée par un Conseil d'administration composé de 3 membres au moins. Les actes engageant la société sont signés par deux administrateurs (sauf délégation spéciale). Le conseil d'administration est composé de: Edmund Wyldbore Smith, de nationalité anglaise, administrateur de sociétés, demeurant à Londres, président; le baron Robert Snoy, de nationalité belge, administrateur-directeur général de la Compagnie internationale des Wagons-Lits et des Grands-Express européens, demeurant à Paris; Stanley-John Adams, de nationalité anglaise, administrateur de sociétés, demeurant à Londres; Léon-Joseph Garey, de nationalité américaine, directeur de sociétés, demeurant à Paris; Léopold Volpi, directeur de la Compagnie italo-belge pour Entreprises d'Electricité et d'Utilité publique, demeurant à Bruxelles, originaire d'Italie; Herbert Edward Griffin, de nationalité anglaise, administrateur de sociétés, demeurant à Londres. La succursale de Montreux est représentée et engagée par la signature individuelle d'Ernest-Louis Charles, de Russin (Genève), à Genève, désigné en qualité de représentant de dite succursale. Bureaux de la succursale: Montreux, Areades du National, Bon-Port.

Genf — Genève — Glnvra

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 1933. 4 décembre. Suivant procès-verbal reçu par M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, le 1^{er} décembre 1933 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Rovia S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Elle s'interdit toutes opérations de bourse sous forme de primes ou différences de cours, ainsi que toutes opérations immobilières. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 25 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Jean-Alexandre Deléamont, ingénieur, de Jussy, à Chêne-Bougeries, unique administrateur, avec signature sociale. Adresse de la société: Chemin de Fossard nos 4—6 (La Petite Pommère), c/o Jean Deléamont.

5 décembre. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par M^e Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 4 décembre 1933, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de **Société de l'Immeuble rue St Joseph N° 13**, dont le siège est à Genève, et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment d'Albert Morel, pour le prix de fr. 60,000, un immeuble sis rue St Joseph n° 13 (parcelle 63 de la commune de Carouge). Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, si le conseil d'administration ne comprend qu'un administrateur, par la signature individuelle de ce dernier, et, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le conseil d'administration comprend un seul administrateur, élu en la personne de John Schmitz, régisseur, de et à Genève. Adresse de la société: Rue du Rhône 25, chez l'administrateur.

Café-hôtel. — 6 décembre. En suite du mariage de la titulaire veuve Alexandrine Castaldi, née Boggio, actuellement épouse dument autorisée et séparée de biens d'Ernest-Pierre Grisoni, de Genève, y domiciliée, la raison **Alexandrine Castaldi**, exploitation du « Café-Hôtel de la Croix-Blanches », à Genève (F. o. s. du c. du 12 juin 1933, page 1405), est modifiée comme suit: Mme Grisoni.

Bitumes à froid. — 6 décembre. Colas, **Société Anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1933, page 1578). Adresse actuelle de la société: rue de Lausanne 50.

6 décembre. La société anonyme dite **Thérapie par l'Ozone T. P. O. S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 novembre 1932, page 2745), a renouvelé son conseil d'administration et l'a réduit à 2 membres, qui sont: Pierre Ernens, président, ingénieur, de et à Genève, et Albert Amaudruz, secrétaire, électrothérapeute, de Mont S. Lausanne (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Les administrateurs Jacques Bohy, Alfred Baur, Humberto Parodi, Edmond Wanner et Marie-Louise Brun née Dugler, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

6 décembre. La **Société de patronage de l'Asile des Epileptiques au Petit-Lancy**, association ayant son siège au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 21 septembre 1910, page 1652), a, dans son assemblée générale du 17 novembre 1933, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette association est radiée.

6 décembre. La **Société botanique de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1907, page 605), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

6 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} décembre 1933, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, la **Société Immobilière de la Barde**, société anonyme ayant son siège au Carre (Meinier) (F. o. s. du c. du 5 janvier 1933, page 29), a prononcé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, celle-ci est en conséquence radiée.

Affaires financières, etc. — 7 décembre. Georges-Maurice Pasquier, de Genève, domicilié à Carouge, et Georges-Louis Souvairan, de Chêne-Bougeries, domicilié à Genève, mariés sous le régime de la séparation de biens avec Suzanne-Amélie née Besson; ont constitué à Genève, sous la raison sociale **G. Pasquier et Co**, une société en nom collectif qui a commencé le 7 décembre 1933. Bureau d'affaires financières, immobilières et d'assurances. Rue de l'Université 7.

Couturière pour dames. — 7 décembre. La raison **Jane O'Donnell-Garnier**, couturière pour dames, à Genève (F. o. s. du c. du 21 novembre 1918, page 1812), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café-brasserie. — 7 décembre. La maison **Antoinette Cretzaz**, à Meyrin-Gare (F. o. s. du c. du 11 décembre 1929, page 2441), a remis l'exploitation du buffet de la Gare de Meyrin. Elle exploite actuellement un café-brasserie, à l'enseigne « Café du Velodrome », à Genève, Rond-Point de la Jonction 6. Le domicile particulier de la titulaire est également à Genève.

Épicerie, etc. — 7 décembre. La raison **Antoine Coretta**, à Genève (F. o. s. du c. du 10 novembre 1927, page 1984), est radiée ensuite de remise de commerce.

La maison est continuée, depuis le 1^{er} décembre 1933, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Jean Coretta**, à Genève, par Jean Coretta, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Commerce d'épicerie, comestibles, vins et liqueurs, à l'enseigne « Au Petit Comestible ». Rue de la Rôtisserie 9.

7 décembre. Suivant actes reçus par M^e Bois, notaire, à Genève, le 18 novembre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Compagnie Industrielle d'Appareils Automatiques C. I. D. A.**, une société anonyme qui a pour objet la fabrication, l'achat, la vente, la location et le placement des billards russes automatiques et tous autres appareils automatiques ou non en Suisse et toutes opérations commerciales, financières et industrielles se rattachant directement ou indirectement à cet objet. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 150 actions de francs 100 chacune, dont 100 actions ordinaires et 50 actions privilégiées. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par

la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Pierre-Jules Mongero, chef des services administratifs de la C. G. T. E., de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Rue Saint-Victor n° 8.

Vins et spiritueux. — 8 décembre. La maison **Walter-O. Feisst**, représentation de vins et spiritueux, à Genève (F. o. s. du c. du 27 août 1931, page 1863), confère procuration individuelle à Friedrich Röthlisberger, de Langnau (Berne), domicilié à Genève.

Café-brasserie. — 8 décembre. Le chef de la maison **Antoine Leone**, à Genève, est Antoine Leone, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. Rue des Savoises 6.

Benzine, etc. — 8 décembre. **Lumina S. A. (Lumina A. G.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} février 1933, page 259). Basil-A. Fenwick, administrateur de sociétés, de nationalité anglaise, à Londres, a été nommé membre du conseil d'administration sans droit à la signature sociale, en remplacement d'Adolf de Jongh, administrateur démissionnaire, lequel est radié. Les pouvoirs d'Albert Vassalli, administrateur-délégué, sont éteints, ce dernier restant inscrit en qualité de membre et président du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale. La procuration collective conférée à Hermann Schmidt est éteinte.

8 décembre. La société coopérative dite **Syndicat d'Élevage bovin d'Anières, Collonge-Bellerive, Corser, Hermance et Meinier**, ayant son siège à Anières (F. o. s. du c. du 13 août 1913, pages 1478/79), a, dans son assemblée générale du 1^{er} mars 1930, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

8 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 29 novembre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de la Tour Maitresse 4**, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 290,000, d'un immeuble sis à Genève, rue de la Tour Maitresse n° 4. Le siège social est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de Jean-Ernest Naef, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie « E. et B. Naef »).

8 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 29 novembre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de la Tour Maitresse 6**, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 240,000, d'un immeuble sis à Genève, rue de la Tour Maitresse n° 6. Le siège social est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de Jean-Ernest Naef, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie « E. et B. Naef »).

8 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 29 novembre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de la Tour Maitresse 8**, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 140,000, d'un immeuble sis à Genève, rue de la Tour Maitresse n° 8. Le siège social est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de Jean-Ernest Naef, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie « E. et B. Naef »).

8 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 29 novembre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de la Tour Maitresse 10**, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 250,000, d'un immeuble sis à Genève, rue de la Tour Maitresse n° 10. Le siège social est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de Jean-Ernest Naef, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie « E. et B. Naef »).

8 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 29 novembre 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de la Tour Maitresse 12**, une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 490,000, d'un immeuble sis à Genève, rue de la Tour Maitresse n° 12. Le siège social est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de Jean-Ernest Naef, régisseur, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 18 (régie « E. et B. Naef »).

8 décembre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Vins, etc. — Mme Domerego, commerce de vins, liqueurs, huiles, vinaigres et conserves, à Genève (F. o. s. du c. du 30 août 1933, page 2059).

2. **MIFRUSA (Midi Fruits S. A.)**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 décembre 1930, page 2480).

Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein

Den Gläubigern dieser Bahn wird hiermit bekanntgegeben, dass die 2. Zivilabteilung des schweizerischen Bundesgerichts **Donnerstag, den 18. Januar 1934, vormittags 9 Uhr**, im Bundesgerichtsgebäude über die Genehmigung der von den Anleiheobligationären am 25. November 1933 gefassten Beschlüsse verhandeln und entscheiden wird.

Allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung dieser Beschlüsse, die bei der Bundesgerichtskanzlei eingesehen werden können, sind von den Gläubigern schriftlich bis **10. Januar 1934** dem Bundesgerichte einzureichen.
Lausanne, den 11. Dezember 1933.

Der Präsident der 2. Zivilabteilung
des schweizerischen Bundesgerichts:
Strebel.

(A. A. 147)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brasilien — Einfuhrbeschränkungen für Maschinen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Rio de Janeiro ist die für gewisse Maschinen bestehende Einfuhrbeschränkung bis 31. März 1937 verlängert worden. Gegenwärtig fallen unter die Beschränkung nur Maschinen für die Textil-, Hut-, Schuh-, Zucker-, Papier- und Zündholz-Industrie. In bezug auf die Textilindustrie bezieht sich die Beschränkung auf die Einfuhr von Maschinen für die Baumwollspinnerei und -weberei, sowie für die Jute-, Woll- und Seidenweberei; der Arbeitsminister ist ermächtigt, die Einfuhrbeschränkung auf andere Maschinen auszuweiten.

Wie bisher können Ersatzteile sowie Maschinen, die zur Verbesserung der Qualität, ohne Vermehrung der Menge, dienen sollen, ohne Beschränkung eingeführt werden.
292. 13. 12. 33.

China — Herkunftsbezeichnung auf eingeführten Waren

Laut Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulats in Shanghai wird das Inkrafttreten der neuen Bestimmungen über die Anbringung von Herkunftsbezeichnungen auf den in China einzuführenden Waren neuerdings, und zwar auf den 1. Juli 1934 verschoben.
292. 13. 12. 33.

Chine — Factures consulaires

(D'après une communication du Consulat général de Suisse à Shanghai.)

Vu les modifications récentes de la pratique des douanes chinoises dans ce domaine, il est rappelé aux intéressés ce qui suit:

1. une facture consulaire est exigée pour tout connaissement couvrant des marchandises de valeur égale ou supérieure à Mex. \$ 200 (110 Gold Units); l'amende est de 15 « Gold Units » par facture manquante.
2. Si une expédition est fractionnée en plusieurs envois, avec connaissements de moins de 200 dollars chacun, cette expédition doit néanmoins être accompagnée d'une facture consulaire si sa valeur globale, par addition des différents connaissements, atteint ou dépasse 200 dollars mex.

Sauf cette exception, on doit présenter autant de factures consulaires que de connaissements; il y a donc économie à réduire le nombre de ceux-ci.

En ce qui concerne les règles relatives aux sanctions en cas de factures manquantes, on peut les résumer comme suit:

1. Si l'importateur ne peut pas présenter le nombre nécessaire de factures consulaires, il devra s'en faire établir d'additionnelles sur place, à 15 « Gold Units » pièce;
2. si, lors de l'arrivée des marchandises, les factures consulaires, quoique dûment établies et attendues, manquent encore, l'importateur devra déposer 15 « Gold Units » par facture manquante; ce dépôt lui sera remboursé si, dans les six mois qui suivent, il présente les factures « originales », c'est-à-dire des factures dont on puisse constater qu'elles n'ont pas été établies après coup, pour échapper à l'amende.

292. 13. 12. 33.

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Bei den kürzlich verlängerten niederländischen Einfuhrbeschränkungen (vergleiche Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 287 vom 7. Dezember 1933) ist gestützt auf einen soeben eingegangenen Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag noch folgendes nachzutragen:

1. Laut einer vom niederländischen Volkswirtschaftsminister erlassenen Verfügung fallen die nachstehend verzeichneten Artikel nicht unter die Einfuhrbeschränkung für bedruckte, gefärbte, buntgewobene, gebleichte und ungebleichte Baumwollmanufakturen:

Allover, Buchbinderleinen, Etamine, Filct, broschierte Stoffe, festonierete und Fantasie-Vollstoffe, Guipure, Stramin, Hutgaze (Singalette), Lancaster, Madras, Marquise, Rosshaar-Zwischenfutter mit baumwollener Kette und einer Einlage von unge-spanntem Rosshaar, Tüll, Vitragen.

2. Laut einer weiteren Verfügung des niederländischen Volkswirtschaftsministers fallen die nachstehend verzeichneten Artikel unter die Einfuhrbeschränkung für Tischwäsche, Handtücher und andere Haushaltswäsche:

Badetücher, sowohl abgepasst als am Stück, Handtücher, sowohl abgepasst als am Stück, Haushaltstücher, sowohl abgepasst als am Stück, Kissenerbürgen, ganz oder zum grössten Teil aus Baumwolle und/oder Leinen, Betttücher und Bettüberzüge, Läufer (Tisch-, Kamini-, Piano-), ganz oder zum grössten Teil aus Baumwolle und/oder Leinen, Windeln, Nachtsäcke, Serviettentaschen, Lätzchen, Ueberwürfe, Tisch-, Zierdecken und -deckchen, bestickt, bedruckt und/oder buntgewoben oder nicht, ganz oder zum grössten Teil aus Baumwolle und/oder Leinen, Tischtücher, Servietten und Fingerringelchen jeder Art, Ueberzüge für Tecwärmer, ganz oder zum grössten Teil aus Baumwolle und/oder Leinen, Waffeltüchlein, Waschlhandschuhe und Waschlappen, Wäschebeutel, Taschentücher aus Baumwolle und/oder Leinen, deren Mass grösser ist als 70 x 70 cm.

Ferner hat der Volkswirtschaftsminister in einer weiteren Verfügung bestimmt, dass folgende Artikel nicht unter die genannte Kontingentierung fallen:

Läufer, ganz oder zum grössten Teil aus Seide oder Kunstseide, Läufer, ganz oder zum grössten Teil aus Filct, Spitzen, Tüll, Vitrage, Seide, Kunstseide, Putztücher für technische Zwecke, aus grobem Garn hergestellt, Putztücher, chemisch präpariert, Ueberwürfe, ganz oder zum grössten Teil aus Filct, Spitzen, Tüll, Vitrage, Ueberwürfe, gehäkelt, Ueberwürfe, ganz oder zu einem grossen Teil aus Seide oder Kunstseide hergestellt, Zierdecken und -deckchen, ganz oder zum grössten Teil aus Filct, Spitze, Tüll, Vitrage, Seide, Kunstseide hergestellt.

3. Nicht unter die Einfuhrbeschränkung für Drahtnägeln, Drahtklammern, Eisendraht, Stacheldraht und Spitzdraht fallen die nachstehend erwähnten Artikel:

- a) Nägel, aus Blech geschlagen;
- b) Draht aller Art, der dicker als 5 mm oder dünner als 0.9 mm ist.

Dagegen ist der Artikel « verzinkter Eisendraht », wie bereits in der letzten Veröffentlichung in Nr. 287 vom 7. Dezember 1933 angegeben wurde, nunmehr der Einfuhrbeschränkung unterworfen.
292. 13. 12. 33.

Luftpostverkehr nach überseeischen Ländern

Gegenwärtig wird Europa mit dem asiatischen Kontinent durch die drei Weltluftlinien Amsterdam—Bandoeeng (K. L. M.), Marseille—Saigon (Air France) und London—Karachi—Rangoon (Imperial Airways Ltd.) verbunden. Die letzte Linie wird vom 9. Dezember an über Bangkok nach Singapore ausgedehnt und kann nunmehr ebenfalls mit einem nennenswerten Zeitgewinn zur Beförderung von Briefpostsendungen aus der Schweiz nach Siam, den Malayischen Staaten und den Straits Settlements benutzt werden.

Service postal aérien avec les pays d'outre-mer

Actuellement, l'Europe est reliée au continent asiatique par les 3 lignes aériennes mondiales Amsterdam—Bandoeeng (K. L. M.), Marseille—Saigon (Air France) et Londres—Karachi—Rangoon (Imperial Airways Ltd.). Cette dernière ligne sera étendue, à partir du 9 décembre, jusqu'à Singapore par la voie de Bangkok; elle pourra aussi être utilisée très avantageusement pour la transmission d'objets de correspondance originaires de Suisse à destination du Siam, des Etats Malais et des Etablissements du Détroit.

Telephonverkehr mit Kanada

Am 1. Dezember tritt eine neue Zoneneinteilung in Kraft, die im Verkehr mit mehreren Provinzen eine Ermässigung der Gebühr mit sich bringt.

Relations téléphoniques avec le Canada

Le 1^{er} décembre 1933 entrera en vigueur une nouvelle répartition des zones, qui aura pour conséquence un abaissement de taxe dans les relations avec plusieurs provinces.

Telephonverkehr mit Kuba

Vom 1. Dezember an wird Kuba für die Taxierung der Gespräche nicht mehr zwei, sondern nur noch eine Zone bilden. Für das ganze Gebiet ist die bisherige Gebühr der ersten Zone zu erheben, nämlich Fr. 210.— für ein Dreiminutengespräch.

Die Vorbereitungstaxe beträgt nach wie vor Fr. 20.—.

Relations téléphoniques avec Cuba

A partir du 1^{er} décembre 1933, Cuba ne formera plus deux zones, mais une seule zone de taxe. La taxe à percevoir pour toute l'île sera la taxe de la première zone actuelle, soit fr. 210.— pour une conversation de trois minutes.

La taxe de préparation restera fixée à fr. 20.—.

Telephonverkehr mit den Vereinigten Staaten

Am 1. Dezember tritt eine neue Zoneneinteilung in Kraft, die im Verkehr mit mehreren Staaten eine Ermässigung der Gebühr mit sich bringt.

Relations téléphoniques avec les Etats-Unis

Le 1^{er} décembre 1933 entrera en vigueur une nouvelle répartition des zones, qui aura pour conséquence un abaissement de taxe dans les relations avec plusieurs états.

Taxermässigung im Telephonverkehr mit Mexiko

Vom 1. Dezember an beträgt die Taxe für ein Dreiminutengespräch nach Mexiko nur noch Fr. 210.—.

Die Vorbereitungstaxe beläuft sich nach wie vor auf Fr. 20.—.

Réduction de taxe dans les relations téléphoniques avec le Mexique

A partir du 1^{er} décembre 1933, la taxe d'une communication de trois minutes à destination du Mexique sera réduite à fr. 210.—.

La taxe de préparation restera fixée à fr. 20.—.

Das Schweizerische Post- und Telegraphenamtsblatt Nr. 57 vom 6. Dezember 1933 enthält nähere Angaben.
292. 13. 12. 33.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 57 du 6 décembre 1933 donne des indications plus précises.
292. 13. 12. 33.

Glückwunschtelegramme für Weihnachten und Neujahr zu verbilligter Taxe

Nach den meisten europäischen und aussereuropäischen Ländern, sowie nach den zwischen Europa und Nordamerika verkehrenden Dampfern können vom 14. Dezember 1933 bis 6. Januar 1934 Glückwunschtelegramme für Weihnachten und Neujahr zu verbilligter Taxe gesandt werden. Sie werden am Nachmittag vor Weihnachten oder Neujahr oder an den Festtagen selber zugestellt. Ausser Glückwünschen und Grüssen dürfen diese Telegramme keine Mitteilungen enthalten.

Für Glückwunschtelegramme im europäischen Verkehr wird die Hälfte der ordentlichen Taxen erhoben. Nach aussereuropäischen Ländern, Nordamerika ausgenommen, sind die Wortgebühren auf einen Drittel des Normaltarifs ermässigt, wobei aber mindestens 10 Wörter bezahlt werden müssen.

Glückwunschtelegramme nach den Vereinigten Staaten Nordamerikas und nach Kanada kosten einheitlich Fr. 5.—; nach Mexiko Fr. 8.35. Für die Telegramme nach diesen Ländern hat der Aufgeber unter 17 verschiedenen, bei den Telegraphenstellen aufliegenden Texten den von ihm gewünschten zu bezeichnen. Auch für Telegramme nach Brasilien über den Leitweg « Radio-suisse » kann unter diesen 17 Texten gewählt werden. Die Glückwunschtelegramme für Recife kosten Fr. 7.60, die für die übrigen Orte in Brasilien bestimmten Fr. 9.90. Der gewählte Text wird dem Empfänger nach Wunsch in deutscher, französischer, italienischer, englischer, spanischer oder portugiesischer Sprache zugestellt.

Der Tarif für die Schrifttelegramme ist ebenfalls bedeutend ermässigt.
292. 13. 12. 33.

Télégrammes de souhaits de Noël et de Nouvel an à tarif réduit

Les télégrammes de souhaits de Noël et de Nouvel an à tarif réduit pourront être échangés du 14 décembre 1933 au 6 janvier 1934 avec la plupart des pays européens et extra-européens, ainsi qu'avec les bateaux naviguant entre l'Europe et l'Amérique du Nord.

Dans le régime européen, les télégrammes de souhaits sont taxés au mi-tarif; dans le régime extra-européen, l'Amérique du Nord exceptée, ils coûtent le tiers de la taxe ordinaire, avec application d'un tarif minimum correspondant au prix d'un télégramme de 10 mots.

Pour les Etats-Unis et le Canada la taxe d'un télégramme est de fr. 5.— et pour le Mexique de fr. 8.35. L'expéditeur a le choix entre 17 textes divers, qui lui seront communiqués par l'office télégraphique.

Le tarif pour les télégrammes à destination des navires est également réduit dans de fortes proportions.

Postüberweisungsdienslt mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 18. Dezember an — Cours de réduction dès le 18 décembre

Belgien Fr. 72.—; Dänemark Fr. 76.—; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.40; Frankreich Fr. 20.26; Italien Fr. 27.25; Japan Fr. 105.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.26; Niederlande Fr. 208.10; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 88.—; Tschechoslowakei Fr. 15.38; Tunesien Fr. 20.26; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.—.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 49. Neue Beitritte — 9. XII. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3386 Pfadfinderheim Aarau. Aarburg: Vb. 1341 Morf-Walther, Max, Fabrikant. Adliswil: VIII. 12192 Boutou Helvetia S. A. Aedermanusdorf: Va. 1684 Vogt-Füeg, A., manufacture d'horlogerie. Agerten-Studen: IVa. 2748 Müller, Max, Pflarer. Albisrieden: VIII. 23212 Stocker, Edwin, Fabrikation und Vertrieb, Albisrieden. Altendorf: VII. 5887 Waser, J., Pneu und Autozubehör. Altstetten (Zeh.): VIII. 23208 Kern, Ernst, Vertretungen, Altstetten (Zeh.). — VIII. 22909 Verband der Hotel-Privat- & Fremden-Pensionen der Schweiz, Zentralsekretariat, Altstetten (Zeh.). Arosa: X. 2784 Herwig, Hans Dr. Avenches: II. 6075 Zentralschule des Balthoz. Basel: V. 11914 Balsiger & Co., Parkettgeschäft. — V. 12606 Booz, Albert, Herren- und Damen-Clothinggeschäft. — V. 12600 Heilsarmee Korps Basel I. — V. 3397 Kinoaussechuss der Studentenschaft. — V. 12609 Lasagni & Mazzotti, Baunternehmung. — V. 12590 Madoerin, Ernst. — V. 3009 Schnetz, Heinrich, Inkasso. — V. 12099 Steinortgarage A.-G., Autoreparaturwerkstätte. — V. 11682 Stirmann, M., Frau. — V. 6542 Thommen, Hans, Hafeneri, Ofenhau, Boden- und Wandelbau. — V. 3620 Urech, Werner. — V. 5368 Vetter-Gutzwiller, Wilhelm, Schlosserei. — V. 5954 Weil, F., Dr. med. Baulmes: II. 6078 Gruppe des sélectionneurs de Baumes et environs. Bellinzona: XI. 2081 Martignoni, Adelino, calzzeria, Lario. — XI. 2080 Taminelli, E., direttore, Senola arts e mestieri. Belg: III. 569 Schmutz, G., Tuch- und Merceriegeschäft. Bern: III. 9755 von Aesch, M., Frau, Vertretungen. — III. 9743 Frei, J., Fril., Handelsangestellte. — III. 9658 Fürst & Cie., F., Schuhhaus. — III. 9744 Haedener, A., Kaufmann. — III. 2447 Heimgartner, Walo, Direktor der A.-G. für Schallapparate. — III. 9556 Restaurant 'Unterer Jucker', Fritz Schori. — III. 9746 Rolli & Rippstein, Garage Appolau, Auto-Reparaturwerkstätte. — III. 1472 Saegesser, A., Velos-Motos, S.K.S.-Vertretung. — III. 9750 Wagner, Ernst, Major I. G., Instr. Off. der Kav. — III. 9751 Weber, R. H., Kaufmann. — III. 9752 Woodli-Urter, Hans, Blumengeschäft. Biel: IVa. 2843 Verwaltung Zurnühle. Birsfelden: V. 2290 Weiss-Gerspach, Ernst, Mech. Möbelwerkstätte. Braunwald: IXa. 1049 Wegkorporation. Breznikolen: III. 9580 Mollet, Robert, Heilshühli. Brugg: VI. 4244 Volkshund, Gasse Aargau, P. Schaffner. Chézard: IV. 2228 Fraternelle de prévoyance, assurance-décès. Chur: X. 409 Genossenschaft der Markt-, Verkehrs- & Ausstellungshalle. — X. 634 Kunz's Erben, Peter, Bäckeri-Konditorei. Courvaux: Ila. 1347 Caisse communale. Couvet: IV. 2233 Leucht, Georges, Dägmersleben VII. 5881 Häberli, Familie, Weinhandlung zum Weinhof. Davos: X. 2781 Arnold, Max, Dr. med. Delémont: IVa. 2475 Mertenat, Charles, agences générales. Dällingen: Ila. 1348 Rauber, C., Elektrotechniker. Elken: VI. 1233 Dinkel, Karl, Schlosserei und Eichstätte. Embrach: VIIib. 2197 Brunner, Eduard, zur Mühle, Oberembrach. Feuerthalen: VIIIa. 749 Witzig, Karl, Gärtner. Fribourg: Ila. 1365 Association internationale de professionnels au service des Missions. — Ila. 1361 Baumann père, Fritz, route des Arsenaux 32. — Ila. 1364 Grünig, Gottfried, commerçant. — Ila. 1360 Hirschi & Salvisberg, Schönenberg 44. — Ila. 1349 Rast Photo, Capitolet. — Ila. 1366 Widmer-Plancherel, J., conserves en gros. Fränzen: IX. 5662 Baehofner, W., Realhändler. Genève: I. 3308 Banderet, Marie, quincailleurie. — I. 6060 Bouet & Cie., L. M., entrep. génér. de bâtiments. — I. 6290 Bourgeois, F., & J. Mermillod, garage du Courrier. — I. 4959 Bouvier, Charles, représentant. — I. 6301 Cat-club de Genève. — I. 6297 Chamay & Guinand, régie, contentieux, assurances. — I. 6303 Club montagnard (Messieurs) 'La Gentiane'. — I. 6298 Cyclistes ouvriers U. T. O. 'Solidarité'. — I. 6300 Eaux-Vives nataison. — I. 6305 Golaz & Bapst, Garage. — I. 5144 Jodelerhühli 'Schwyzerhühli'. — I. 3408 Lalive, J. F., étudiant. — I. 2371 Langenbach, Bernard. — I. 3166 Lauber, Edmond, Ingénieur. — I. 6293 Musique de Landwehr de Genève. — I. 5225 de Peellaert-Breydel, M., Mme. — I. 6302 Perrier, Oscar, tailleur. — I. 2759 Raekow, H., Mme. — I. 5012 Rheingold, E., Mme., fourrures. — I. 5421 Righini, Henri. — I. 6299 Schiller, Bernhard, Uetikon a. Sec. — I. 6304 Tousports S. A. Grand-Lancy: I. 6295 Heinen & fils, Vve., établissement horticoles. Greinach: Va. 1683 Bolliger, Karl, Gärtneri. — Va. 1674 Leutwyler, Fritz, Friedhofgärtneri. Hönng: VII. 1982 Meyer-Keller, O., Hönng. Interlaken: III. 996 Luyten, J., sculptures sur bois. Jegenstorf: III. 672 Schwarz, E., Pfarrer. Jenaz: X. 909 Gemeindegassieramt Jenaz. Klosters:

Platz: X. 2788 Thurnherr, Emil, Installationen. Könzli: III. 9745 Lips, H. A., Privat. — III. 9728 Urs-Verlag, Versandbuchhandlung, Hans Wyss. Küssnacht (Zeh.): VIII. 23233 Wetli, Wilhelm, Tierarzt. Langenthal: IIIa. 563 Arbeiter-Touring-Club Schweiz 'Solidarität' Bezirksleitung 9. Lausanne: II. 5033 Association des maîtres pâtisseries-pâtisseries de Lausanne & environs. — II. 6083 Cours professionnels. — II. 1457 Lavanchy, Alexandre, pasteur. — II. 6093 Léchêne, Charles, cordonnier. — II. 6085 Martin, Paul, employé de commerce. — II. 6094 Müller, Fritz, garage de Boston. — II. 6088 Nielsen, N. & M., commerçants. — II. 6091 'Pneurill', Blagel & Zbinden, Bern, Bureau de Lausanne. — II. 6004 Produits SAMOR, A. Perrotet. — II. 6089 Société immobilière 'Le Merisier', S. A. — II. 6092 Weltner-Lecoultré, Elise, Mme., tabacs 'Lumen'. Leuggelbach: IXa. 1048 Decoralwerke A.-G. Leucarno: XI. 2079 Schönberger-Birli, W., pasteur. Luzern: VII. 5889 Blättler & Baumgartner, Radlöhler und Reparaturwerkstätte. — VII. 5861 Evangelische Buchhandlung (Miescher & Vogelsanger). — VII. 1824 Gubser, Soeurs, Lingerie-Broderie. — VII. 5900 Heitz, J. H. Ed., Verlag Strassburg. Mulvaugli: XI. 2075 Azienda acqua potabile. Münnedorf: VIII. 4933 Atthner, Karl, Buchdruckerei. Meuzlen: VI. 4245 Stuck-Köchli, E., Sattler und Tapezierer. Minusio: XI. 2082 Meyer, Ernesto, villino Giovanna. Mont-la-Ville: II. 6086 Bignens, Hiermann, laitier. Münchenbühlsee: III. 9739 Schmid, H., Dr. med., Chefarzt der Privat-Nerven-Heilanstalt. Mutschel: V. 12603 Fischel, Paul, Gartenbau. — V. 1273 Frey-Oser, Max. Niederrohrdorf: VI. 2693 Ingler, Ed., Spengler und Installations-Geschäft. Neu-Altschwil: V. 3931 Stoeckli, Karl, Neuchâtel: IV. 1196 Association suisse des voyageurs de commerce 'Hermès', section de Neuchâtel. — IV. 2238 Clinique dentaire scolaire, collège de la Promenade. — IV. 2156 Garage des Pares S. A. — IV. 2235 'Le Troussau', A. Schmid S. A. Neuhäusen: VIIla. 1889 Stenographenverein. Nidau: IVa. 2844 Reber, Robert, Dachdeckermeister. Oberwilt (Zug): VIII. 23137 Ski-Klub Oberwilt (Zug) & Umgebung. Oerlikon: VIII. 23243 Becker, Ernst, Kaufmann, Oerlikon. — VIII. 23235 Schmidhauser, Willy, Elektrotechniker, Oerlikon. Olten: Vb. 1335 Bossard & Moseh A.-G., Baumaterialien. Ossogna: XI. 2077 Mattel, Franco. Porrentruy: IVa. 2847 Juliard, Albert. Italo: VII. 5888 Waisnamat Rain. Rapperswil (Bern): III. 657 Marti, Ed., Notar und Gemeindegassier. Rapperswil (St. G.): IX. 6717 Dessauer, Lothar, Dr. Hechtel: IX. 6716 Stuebeli, C., Zahnarzt. Reiden: VII. 5883 Brun, A., Handelsgärtneri. Reuenis: II. 6081 Curlet, Georges, serrurier-appareilleur. Rietterswil: VIII. 23206 Streuli, Albert, Auto-transporte und Taxameterbetrieb. Rouanahorn: VIIIc. 1592 Deutscher Hilfsverein Romanshorn. Romont: Ila. 1358 Oberson, ehanoine, professeur. Rüschlikon: VIII. 23190 Wilhelm, Handel in Feingeweben. — VIII. 23229 Zuppinger, Mabel, Frau. Ruswilt: VII. 4418 Trompeter-Vereinigung des Bat. 43. St. Gallen: IX. 6721 Schwarz, F., Generalvertretung. — IX. 6531 Vetsch, N., & J. Göldi. St. Moritz: X. 1428 Herberitz, B., Dr. med. St-Sulpice (Vd.): II. 6006 Grunauer, Chs.-Arthur, équipements pour uniformes, insignes de sociétés, etc. Schaffhausen: VIIla. 1886 Dunkel, Hans, Bäckermeister. — VIII. 23259 Hilfskasse der Füs. Kp. I/61. — VIIIa. 1888 Mittwoch-Club. — VIIla. 1891 Schadenersatzkasse des Verb. Schweiz. Philatelisten-Vereine. Schellerau: VIII. 23205 Tellini, Stephan, Verwaltungen. Schwanden (Gl.): IXa. 529 Komet Radio Aktiengesellschaft. Seelzach: Va. 1680 Kocher, Linus, Elektro-Apparate-Vertrieb. Seuzach: VIIib. 1504 Lüthi-Gut, Heinrich, 'Bürgli'. Sigmund: III. 9741 Leiser, E., Spengler und Tüchhandlung. Silvaplana: S. 2786 Naegeli, Hans, Fleischrockneri. Sirmach: VIIIc. 1753 Leutenegger, Xaver, Tricotagen en gros und Vertretungen. Solothurn: Va. 168 Bürgerschafts- & Treuhändergenossenschaft des Solothurnischen Gewerbes. — Va. 1679 Jungblühale Bewegung, Ortsgruppe Solothurn. — Va. 1678 Schweizer-Freiwirtschaftsbund, Ortsgruppe Solothurn. — Va. 1677 Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-A.-G. Zürich, Generalagentur Solothurn. — Va. 1682 Pfadfinderbund, Schweiz. Kantonalverband Solothurn. Spielers: XI. 6711 Schweizer Zeltmission. Stans: VII. 5885 Rohrer & Schmidlin, Mech. Werkstätte. Stettisburg: III. 9738 Schweiz. Radio-Händler-Verband, Ortsgruppe Thun & Umgebung. Suhr: VI. 4236 Welsermüller, E., Ingr., Regina Depot. Sutz: IVa. 2840 Gemeindekasse Sutz-Lattrigen. Thalwil: VIII. 23168 Reitverein Sihal & See. Uetendorf: III. 9747 Wermuth, Ernst, Schreinermeister. Uhwiesen: VIIla. 1885 Isis-Vertrieb (Hans E. Schenk). Umken: VI. 4243 Schlatter, F., Batterie-Werkstätte, Umken-Brugg. Unterehrendingen: VI. 4248 Christl.-söz. Kranken- & Unfallkasse der Schweiz, Sektion Ehrendingen. Vevey: Iib. 236 Furer, Willy, dentiste. — Iib. 730 Scholer, Gottfried, fabrique de cigarettes. Wabern: III. 6708 Boeck, Friedrich, Mech. Werkstätte, Automatenbau. Windiswil: VI. 4246 Paul-Balmer, G., Reisender. Winterthur: VIIib. 605 A. H. V. Industria Biel. — VIIib. 2311 Amrein, Alf., Vertreter. — VIIib. 2310 Binz, Gottlieb, Liegenschaftsagentur. — VIIib. 2307 Verband von Winterthurer Spezialgeschäften. — VIIib. 2071 Zaugg, F., Vertreter. Yverdon: II. 6097 Widmer, E., Dr., vétérinaire. Ziegelbrücke: IXa. 873 Schöppli, Heinrich, Heu- und Pferdehandlung und Gasthaus z. Ziegelbrücke. Zollikon: VI. 4250 Plüss-Döbel, H. Zollikon: VIII. 22202 Vorburg, Werner, Liegenschafts-Fabrikation. Zug: VIII. 23134 Ehrli-h, Helene, Frau. Zürich: VIII. 23207 Ackermann, Jeanne, Fril., Hairless-Vertrieb. — VIII. 23260 Affeltranger-Marquardt-Schwarz, Reklame-Atelier, AM-S-Reklame. — VIII. 23133 Bacheron, Heinr., Dipl. Ing. — VIII. 23238 von Ballmoos, Fritz, Landwirt. — VIII. 23244 Baum, Willy, Gleitschutz-Vertrieb. — VIII. 23234 Bieri, Elisabeth, Fril. — VIII. 23262 Blaser, Wilhelm, Fabrikation und Handel in chem.-techn. Produkten. — VIII. 23210 Buekenberger, August, Schreinermeister. — VIII. 23225 Eichenberger, Ernst, Kaufmann. — VIII. 23245 Farhy, Albert S., Privatier. — VIII. 23264 Gerstner, Betty, Fril., Photogeschäft. — VIII. 23247 Gurewitsch, E., Dr., Institut GURI. — VIII. 23171 Hat-Bucher, H. — VIII. 23276 Herrmann, Paul, Dr. — VIII. 23218 Huppertsberger, Richard, sen. — VIII. 23173 Kadetten-Kommission-Zürich. — VIII. 23209 Ketterli & Co., Ed. A., A.-G. — VIII. 23212 Knäuli & Hedinger, Meer- und Süswasserfische. — VIII. 23187 Leib, Theod., 'Brodex'-Vertrieb. — VIII. 3569 Lussy-Schmid, Jakob. — VIII. 23215 Mennen, Erieh, Radioapparate und Zubehör. — VIII. 23158 Montreux Knitting Ltd. — VIII. 23203 Nationale Front, Frauenbund. — VIII. 23195 Nationaler Jugendbund 'Neue Schweiz'. — VIII. 23231 Photorotar A.-G., Graphotechnisches Atelier. — VIII. 23124 Privat-Taxameter-Vereinigung. VIII. 23213 Ravaoli, Antonio, Prlmeurs-Fruits. — VIII. 23184 Rosenstein, Samuel, Künstler und Konzert-Agentur. — VIII. 23219 Sandmeier, Fritz. — VIII. 23204 Sängervereinigung der Stadt Zürich (Verband der Volksgesangvereine der Stadt Zürich). — VIII. 23237 Sarasin, Adele, Fril. — VIII. 23220 Saxe's Erben, L., Buchbinderi. — VIII. 23217 Schmid, Olga R., Privat-Zahnklinik. — VIII. 23214 Schneider, Arthur. — VIII. 23255 Schweiz. Wirtschaftsschutz-Verband für Industrie & Handel. — VIII. 23258 Segesser, Olga, Fril., Dr. er. pol. — VIII. 23191 Schofer & Spalmi, Bauschlosserei. — VIII. 23194 Singer, Marlo, Dr. — VIII. 23179 Sommer, Fritz, Kaufmann. — VIII. 23227 Stud r-Paulin, M. G., Frau, Vertretungen. — VIII. 15299 Supporter-Vereinigung des F. C. Zürich. — VIII. 23211 Suter, Emil, Schwämme en gros. — VIII. 23228 Tobler-Aeberli, Bertha, Frau. — VIII. 23199 Vereinigung der Gewerbelehrer der Stadt Zürich. — VIII. 23251 Widmer, Joseph, Autospitzwerk. — VIII. 2736 Wimmersberger, Walter, Kaufmann. — VIII. 23198 Zellweger, Ed. O., Elnrahmungen. Sehaan (L'stein): IX. 6291 Tapeten Trust Co. reg. Asselronek (Belg.). III. 9251 Institut Cappen, Abhe Cappen. Erkenswèk (Westf.). IX. 4651 Schumacher, L. Freiherr I. B.: VII. 5852 Missionsséminar Herz-Jesu-Kloster. Fulpen bei Innsbruck: VII. 5890 St. Bonifatiusinstitut. Köln a. Rh.: V. 12604 Cohen & Speyer. Wien: VIII. 23254 Mendel, Eugen, Ingenieur. — VIII. 18665 Pribyslavsky Art, Buchhandlung 'AM RENNWEIG'.

Annoucen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoucen-Expedition A.-G.

Regie des annouces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Rollmaterial- & Baumaschinen A.-G., Zürich Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 23. Dezember 1933, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Rämistrasse 7, Zürich. TRAKTANDUM: Genehmigung der Protokolle der Generalversammlung vom 31. Mai und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. September 1933. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals und die damit zusammenhängende Abänderung des Art. 4 der Statuten. Aktionäre, welche an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmkarte gegen schriftliche Angabe der Nummern ihrer Aktien bis zum 19. Dezember 1933, 18 Uhr, bei der Gesellschaft zu beziehen. (11273 Z) 3638 i Zürich, den 9. Dezember 1933. Der Verwaltungsrat.

Imprimerie du „Démocrate“ S. A. Delémont Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée ordinaire pour le samedi 23 décembre 1933, à 16 heures, à l'Hotel du Soleil, à Delémont, avec l'ordre du jour suivant: 1. Rapport de gestion et de contrôle; 2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; 3. Fixation du dividende; 4. Décharge aux organes de la Société; 5. Divers et imprévu. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de justifier de leur qualité d'actionnaires. Le bilan, le compte pertes et profits et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires huit jours avant l'assemblée aux bureaux de l'imprimerie du „Démocrate“ S. A. Delémont, le 11 décembre 1933. 3632 i Le conseil d'administration.

Produzenten

führt mit uns das Armbrustzeichen!

↑ Wenn ↑
in der Schweiz

seit 20 Jahren der überall bekannte

Anker Pain Expeller

als bewährtes Hausmittel hergestellt wird gegen **Rheuma, Gicht, Ischias, Kreuzweh, kalte Füße** und **alle Erkältungen**, wenn Grossvater, Vater und Sohn seit 55 Jahren immer mit dem Pain Expeller zufrieden waren, sollte man dann ein so gutes Schweizer Fabrikat nicht auch heute noch bevorzugen und empfehlen!

Fr. 1.50 in allen Apotheken.



Was ist und was will die Zentralstelle für das Schweizerische Ursprungszeichen?

Ende 1930 liess die in der Schweiz schärfer einsetzende Wirtschaftskrise bei einigen Frauenorganisationen der Stadt Zürich den Gedanken entstehen, dass der Frau als Hauptkonsumentin von Produktionsgütern aller Art die Pflicht obliege, in erster Linie Schweizerwaren zu kaufen und daes diese Schweizerprodukte einheitlich als solche erkennbar gemacht werden sollten.

Durch einseitige Männer aus Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft wurde dieser Gedanke in die Tat umgesetzt: Als nationales Erkennungszeichen wurde die **Watte Tette**, die **Armbrust**, gewählt in einer einfachen und einprägsamen Formgebung.

Ende 1931 wurde die «Zentralstelle für das schweizerische Ursprungszeichen» geschaffen. Aus kleinen Anfängen entwickelte sich in zwei Jahren eine starke nationale Aktion. Welt über tausend Produzenten aller Art aus Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft schmückten heute all ihre Waren einheitlich mit der Armbrustmarke.

Die Armbrust wird Schweizerprodukten nur nach genauer Kontrolle verliehen. Die Armbrustmarke beweist, dass die damit ausgezeichnete Ware ein in der Schweiz hergestelltes Produkt ist, an welchem unsere Inlandsarbeiter ein Maximum von Arbeit geleistet haben. Jeder Käufer von Armbrustwaren hat die Garantie durch seinen Kauf in der Schweiz Arbeitgelegenheiten zu schaffen und so der Krise und der Arbeitslosigkeit nicht mit Worten, aber mit der Tat zu begegnen. Da die Armbrustmarke nur an preiswürdige Waren abgegeben wird, hat der Käufer die Gewissheit, Qualitätswaren zu kaufen.

Schweizerproduzent, fühle die nationale Pflicht, Deine Waren mit der Armbrust auszuzeichnen!

Schweizer Wiederverkäufer, verlange von Deinen Lieferanten Armbrustwaren!

Schweizer Konsument, kaufe Waren, welche die Armbrust tragen! Hunderttausende fleissige Arbeitshände danken Dir. Nur wer den andern dient, der dient sich selber.

Auskunft durch die Zentralstelle für das Schweizerische Ursprungszeichen, Bundesplatz 4, Bern.

↑

Warum noch eine gewöhnliche Zahnbürste kaufen, wenn es eine

IMPLATA

gibt?

Bezugsquellen - Nachweis durch

Bürstentabrik Ebnat-Kappel A.-G.
Ebnat-Kappel

Pferdehaarspinnerei
FILATURE DE CRIN

ISLER & C^o

PFÄFFIKON-ZÜRICH

Tel. 975-133



liefert nur erstklassiges
Schweizerfabrikat

Wiederverkäufer

bevorzugt beim Einkauf mit der Tallenarmbrust versehene Erzeugnisse!

↑

Schreibmaschinen- Farbbänder

Schöne Schrift

Höchste Gebrauchsdauer

Konkurrenzlose Preise

FRANZ BÜTTNER, Egg (Zch.)

FARBAND-FABRIK Verkauf nur an Wiederverkäufer



Bettfedernfabrik

MÜLLER-IMHOOF

ZÜRICH-ALTSTETTEN

Bettdecken und Daunen

in bester Verarbeitung

Verkauf nur an Wiederverkäufer



↑

POSAMENTEN

Dekorations- und Möbelposamenten
Fransen, Quasten, Halter, Schleuderschnüre
Möbelschnüre, Möbelgimpfen
Dichtungsschnüre, Plombirschnüre
Seidenschnüre

für Buchbindereien
für Etuiefabriken
für Uniformfabriken
für die Konfektion

Massenfabrikation und
Extra-Adfertigung

POSAMENTEN-FABRIK
AGrieb Zürich

HICO Aktiengesellschaft

Buntweberei - BÄRETSWIL (Zch.)

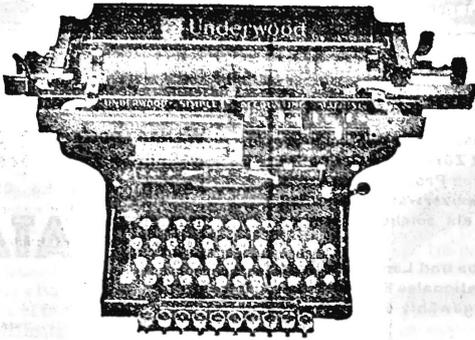
liefert prompt und zu vorteilhaften Preisen:



Hand- und Küchentücher halbleinen
Schürzenstoffe halbleinen
Tischdecken halbleinen und baumwollen
Frottierhand- und Badetücher
Frottierwaschlappen
Waffeltücher
Servietten baumwollen und halbleinen
Taschentücher

Konsumenten

kauf Waren mit dem Armbrustzeichen!



UNDERWOOD

Fakturier- und Buchhaltungsmaschinen
neues Modell

bis 7 Saldier- u. Speicherwerke, beliebige Anzahl
Vertikalzählwerke mit automatischer Subtraktion

Generalvertretung für die Schweiz:

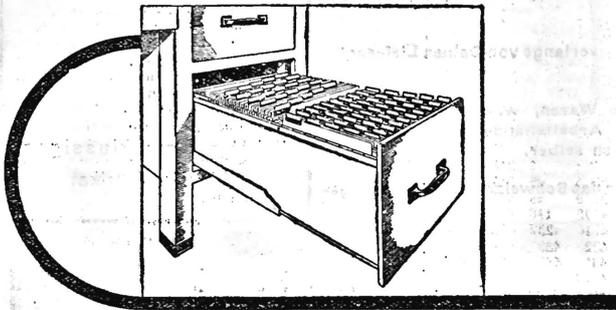
28-6

Filiale Basel
3 Schiffplände 3
Telefon 45.070

Karl Endrich Aktiengesellschaft

für Büro-Organisation und -Maschinen

Zürich
Bahnhofstr. 36
Telefon 38.962



Restlose Ordnung und Uebersicht

erzielen Sie mit dem Bigla-Vertikalregistratur-System, dessen vervollkommnete Hängevorrichtung in jeder Einzelheit als ideal anzusprechen ist. Die auf Patent-Kugellager spielend leicht laufenden und vollständig herausziehbaren Schubladen können den Arbeiterfordernissen jedes einzelnen Angestellten genau angepasst werden.

Die leistungsfördernden Eigenschaften der normalisierten, rationellen Bigla-Modelle werden Sie in ihrer ganzen Tragweite erst dann erfassen, wenn Sie uns Gelegenheit geben, Ihnen deren Vorteile praktisch vorzuführen. Bitte, verlangen Sie den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters oder unseren Katalog.



Stahlmöbel

sind ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat
BIGLER, SPICHTIGER & CIE. AG. BIGLEN

S. A. „Società della Casa della Colonia Italiana in Locarno“

Avviso di convocazione

Assemblea straordinaria

Gli azionisti della S. A. «Società della Casa della Colonia Italiana in Locarno» sono convocati in assemblea straordinaria degli azionisti per sabato 20 gennaio 1934, alle ore 20.30 precise, nel salone sociale, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Scioglimento e messa in liquidazione della Società.
2. Nomina dei liquidatori e deliberazioni relative.
3. Cancellazione della Società dal Registro di commercio.
4. Eventuali. (8896 O) 8588 I

Locarno, 5 dicembre 1933.

Il consiglio di amministrazione.

AVIS

Wir machen bekannt, dass die Aktionäre unserer Gesellschaft den Coupon Nr. 16 ab heute an unserer Kasse einlösen können. 3627 i

Stäfa, den 11. Dezember 1933.

VENTILATOR A.-G. Stäfa.

Schweizerische Handels- & Industriegesellschaft für Brasilien

Einladung

zur zwanzigsten ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Montag, den 22. Januar 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45/III, Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1932, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
 2. Decharge-Erteilung an Verwaltung und Geschäftsleitung.
 3. Wahl der Kontrollstelle.
- Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 15. bis 20. Januar 1934 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich zu beziehen, wo auch die Jahresrechnung den Aktionären zur Einsicht aufliegt. (11271 Z) 3639 i

Zürich, den 12. Dezember 1933.

Schweizerische Handels- und Industriegesellschaft für Brasilien

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. R. Ernst.

Reinach (Aargau)

Einwohnergemeinde-Anleihen zu 4 % per Fr. 300.000. — vom Jahr 1909.

Ziehung vom 30. November 1933 (Fr. 1000):

Nrn. 18, 26, 41, 61, 80, 81, 102, 125, 173, 175, 196, 203, 205, 211, 230, 234, 247, 267, 272.

Die ausgelosten Obligationen werden ab 31. Dezember 1933 durch die Volksbank Reinach, sowie die Schweiz. Nationalbank und deren Zweiganstalten gegen Rückgabe der betreffenden Obligationen ausbezahlt.

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindekanzlei Reinach zur Einsicht auf. (11110 A) 3395 i

Reinach, den 30. November 1933.

Der Gemeinderat.

Société pour le Commerce en Bolivie

Le conseil d'administration convoque MM. les actionnaires de la Société en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi le 29 décembre 1933, à 16 heures, aux Etablissements Brailard, 21, Rue de l'Echiquier, Maison Friedmann, avec ordre du jour suivant:

1. Lecture des rapports du conseil d'administration et du commissaire des comptes sur l'exercice 1932/33, approbation des comptes et du bilan de ce même exercice, et décharge à donner aux administrateurs et à la direction.
2. Délibérer sur le report à nouveau du solde du compte de «profits et pertes».
3. Nomination des commissaires des comptes pour l'exercice 1933/34.

Le bilan, le compte «profits et pertes» et le rapport du commissaire vérificateur sont à disposition de MM. les actionnaires dès le 16 décembre 1933 aux bureaux de MM. Sella & Co., 70, Bahnhofstrasse, Zurich.

Zürich, le 12 décembre 1933.

(11259 Z) 3636 i

Le conseil d'administration.

Adelboden

(1400 n. M.) Berner Oberland

Park-Hotel Bellevue

Das neue Haus mit allem Komfort. Schönste, erhöhte, sonnige Lage. Stark reduzierte Preise. Bitte Prospekte verlangen. H. RICHARD.



Prämien-Obligationen-Anleihen von 1899

für das

Berner Stadtheater

35. Prämien-Ziehung vom 11. Dezember 1933

In der Serien-Ziehung vom 10. November 1933 und in der heutigen Prämien-Ziehung sind folgende Serien, Nummern und Prämien herausgelost worden:

Table with columns for serial numbers (Serie) and prize amounts (Prämie) for various series.

Table with columns for serial numbers (Nr.) and prize amounts (Prämie) for various series.

Diese 600 Prämienobligationen sind vom 10. Januar 1934 an gegen Rückgabe der Titel an der Stadtkasse in Bern, abzüglich Prämiensteuer zahlbar und verjähren am 10. Januar 1944.

Anstandsverzeichnis.

Früher herausgeloste, noch nicht verjäherte und durch die Stadtkasse Bern rückzahlbare Obligationen:

Table with columns for serial numbers (Serie) and prize amounts (Prämie) for various series.

Am 10. Januar 1934 verjähren folgende Obligationen:

Table with columns for serial numbers (Serie) and prize amounts (Prämie) for various series.

Bern, den 11. Dezember 1933.

Städt. Finanzdirektion. Raaflaub.

Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

In Nachlasssachen des am 9. November 1933 verstorbenen

Herrn Werner Studer

Fabrikant, von und wohnhaft gewesen in Escholzmatt, Liqueurfabrik, Fretheim.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 11. Januar 1934 auf der Gemeinderatskanzlei Escholzmatt anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 u. ff., 590 und 591 des Z. G. B. und § 75 u. ff. des kantonalen Einführungsgesetzes.)

Escholzmatt, den 11. Dezember 1933.

Für die Gemeinderatskanzlei

Der Gemeindevorsteher: Otto Studer.

Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 5. November 1933 verstorbenen

Herrn Hermann Herschel Tiktin

geb. 1884, von Augustowo (Polen), wohnhaft gewesen Seefeldstrasse 62, in Zürich 8, gewesener Inhaber der Firma Hermann Tiktin, Kredithaus «Zur Mühle», Handel in Manufakturwaren und Trikotagen, Herren-Konfektions- und Massgeschäft, zuletzt Seefeldstrasse 5, Zürich 8, ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtsachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. November 1933 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlichkeiten bis zum 13. Januar 1934 beim Notar in Riesbach-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Z. G. B. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, Z. G. B.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Zürich 8, den 11. Dezember 1933.

Notar in Riesbach-Zürich:

R. Weber, Notar.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes von Biel vom 29. November 1933, ist über den Nachlass des am 22. November 1933 verstorbenen Herrn

Louis Grosjean

geb. 1860, Davids sel., alt Bankdirektor, von und in Biel, Hühweg Nr. 47, die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 580 ff. Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Berichtigung öffentlicher Inventare, werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 5. Januar 1934 beim Regierungstatthalteramt Biel schriftlich und gestempelt anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Als Massaverwalter ist bezeichnet: Herr Christian Meyer, Direktor der Graphischen Anstalt Schüller A.-G. in Biel. 3420

Biel, den 2. Dezember 1933.

Der Beauftragte:

Werner Wyss, Notar in Biel.

Société Financière Danubienne

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Danubienne sont convoqués en

assemblée générale

pour le vendredi 29 décembre 1933, à 11 heures, au siège social, chez Messieurs Lombard, Odier & Cie, Corratierie 11, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1932/33. 2. Rapport des commissaires vérificateurs. 3. Vote sur les conclusions de ces rapports. 4. Décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion. 5. Nomination d'administrateurs. 6. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1933/34. (118/16 x) 3613 i

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées au Siège social, Corratierie 11, six jours au moins avant la réunion. Conformément à l'article 641 du Code Fédéral des Obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1933, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 20 décembre. Le conseil d'administration.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Bekanntmachung

Die ordentliche Generalversammlung vom 3. März 1933 hat der Gesellschaft durch Aenderung von § 3 der Statuten das Recht erteilt, das Aktienkapital um 20 Millionen Franken nominal herabzusetzen (§ 3, Abs. 2). Dieser Generalversammlungsbeschluss wurde im Handelsregister eingetragen und am 27. Mai 1933 im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. In Anwendung von § 3, Abs. 2, der Statuten hat die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1933 beschlossen, zur Anpassung an die wesentlich veränderten Verhältnisse die vorgesehene Reduktion des Aktienkapitals von 100 Millionen auf 80 Millionen Franken nunmehr durchzuführen, was durch Rückkauf und Amortisation von Aktien im Nominalbetrage von 20 Millionen Franken geschehen ist.

Von diesem Beschlusse geben wir unter Hinweis auf Art. 670 O. R. hiermit öffentlich Kenntnis, mit dem Befügen, dass solche Kreditoren, welche das bestehende Rechtsverhältnis mit der Bank nicht ohne weiteres fortzusetzen bereit sein sollten, gebeten sind, bis zum 5. Januar 1934 sich bei einem Sitze oder einer Niederlassung der Schweizerischen Bankgesellschaft schriftlich zu melden. (11145 Z) 3449 i

Winterthur und St. Gallen, den 8. Dezember 1933.

Schweizerische Bankgesellschaft.

Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie

Deuxième convocation.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire pour le vendredi 29 décembre 1933, à 11 heures, à Bâle, Sternengasse Nr. 19. Même ordre du jour que pour l'assemblée du 12 décembre qui n'a pu avoir lieu faute de quorum. (8062 Q) 3637 i

L'administration.

Patente

In allen Ländern durch Dipl.-Ing. J. Späthly Limmatquai 32, Zürich. Tel. 29.585

Kassenscheck

Gerade für solche Anknüpfungen ist eine Kl-anzahlung im Handelsamtsblatt ein zuverlässiger Helfer!

LES BONNES MAISONS GENEVOISES

Une page d'adresses utiles que vous devriez conserver!

Malgré sa situation géographique défavorable, Genève lutte avec énergie. Il n'est besoin, pour s'en convaincre, que d'examiner le grand nombre de produits qui sont fabriqués ou représentés par des maisons de cette ville. Et, comme tout centre industriel et commercial a besoin de grossistes, d'intermédiaires, d'organismes, d'experts et d'agents pour brevets etc., vous trouverez dans nos annonces un bon nombre des plus qualifiés.

Précisons que les agents d'affaires de Genève jouissent d'une réputation excellente et sont contrôlés par l'Etat. Vous trouverez sur cette page même la liste de membres de leur "Chambre". Elle peut vous intéresser un jour ou l'autre.

Les agences fiduciaires sont nombreuses et en général très qualifiées. La plus importante est probablement la "S.A. Fiduciaire Suisse".

Les notaires et les bureaux en général, ont constaté par expérience que la Maison Roger Veihl livrait un travail de rellure irréprochable.

Une entreprise dont la réputation a largement dépassé les frontières du canton est "Calorie", bien connue pour le soin qu'elle apporte à l'installation du chauffage et de la ventilation.

La représentation des automobiles occupe une large place dans le commerce genevois. Un grand nombre de marques ont leurs agents généraux à Genève. Parmi les plus sympathiques et les plus énergiques il faut citer Mr. Maurer. Il doit sa renommée non seulement à ses belles qualités personnelles, mais encore aux marques qu'il représente, car il a toujours su choisir parmi les meilleures.

Quant à l'industrie on ne saurait parler de celle de Genève sans penser immédiatement aux fameux fourneaux "Le Rêve". Cette usine possède non seulement la plus puissante presse mécanique de Suisse (voir illustration dans l'annonce), mais une émaillerie modèle et toutes les machines nécessaires à la construction complète des célèbres cuisinières. C'est la raison du succès de la marque qui peut ainsi garantir chaque pièce, si minime que soit son importance pratique.

Chambre des Agents d'affaires autorisés du canton de Genève

ALBERT, Antoine, place Longemalle, 1
BOUCHARDY, Jules, rue du Stand, 51
CHAMBOSSÉ, Pierre, rue du Rhône, 54
CHAPUIS, Albert, place du Port, 1
COGNIASSE-GRANDJEAN, place du Port, 1
DAVID, Charles-Joseph, rue Pierre-Fatio, 10
DUCHOSAL, H. L., rue du Stand, 56
FELLER, P., rue de la Tour-Maitresse, 10
GARDET, R., rue de la Tour-Maitresse, 10
HERREN, Maurice, rue Petitot, 10
LUTHI, Albert, rue de la Tour-Maitresse, 2
NOVEL, Jean, rue du Rhône, 19
PISTEUR, Ernest, rue de Hesse, 6
PONCET, Etienne, Boul. Georges-Favon, 19
SÉSIANO, Humbert, Boul. Georges-Favon, 8
STENGLE, Albert, rue Petitot, 11
WIDMER, Paul, rue de l'Arquebuse, 10

La qualité totale triomphe!!!

Après avoir triomphé dans les rallyes de Monte Carlo de 1932 et de 1933, Coupe des Alpes 1933, les nouveaux modèles Hotchkiss 1934 ont remporté un éclatant succès au salon de Paris.

La qualité totale est le propre des Voitures Hotchkiss.

Achetez une . . .

Hotchkiss

Agent général pour la Suisse:
E. Maurer, 51, Bd. des Tranchées, Genève.

CABINETS JURIDIQUES ET COMMERCIAUX

Recouvrements amiables et juridiques, procès etc. etc.	Renseignements. Remise de tous commerces.	Albert Luthi agt d'aff. autorisé gérant Creditreform. Genève, Tour Maitresse.
IMER & DE WURSTENBERGER ci-devant E. IMER-SCHNEIDER, Ingénieur-Conseil 14, Rue du Mont-Blanc GENEVE Téléphone No 26.139 Dépôt de brevets d'invention, marques de fabrique, modèles industriels	LOUIS DIERAUER Expert-comptable Bd. du Théâtre 9. Téléphone 42.942	
INSTITUT FIDUCIAIRE pour le commerce et l'industrie S.A. 20, rue du Marché Téléphone 51.042	Bureau Commercial et Immobilier L. PISTEUR Collaborateur: E. PISTEUR, agent d'affaires autorisé. Remises de commerces Recouvrements Contentieux 6, rue de Hesse, GENEVE Téléphone 48.234	
JEAN DEGRANGE 13, Quai des Bergues. Tél. 29.074. Affaires immobilières. Agent d'affaires autorisé.	P. CHAMBOSSÉ Organisation, Tenue de comptabilité, Expertises, Bilans. 54, rue du Rhône. Téléphone 42.438.	MÉTAL Louis-Auguste bûlaster-conseil Rue du Rhône 29 Téléphone No. 40.755
CH. MASSARD Expert-Comptable Bd. Georges-Favon Tél. 53.065	F. VAIRANT Huissier judiciaire Recouvrements Croix d'Or 29	E. DALPHIN Expert-Comptable-Diplômé Dipl. Bücherrevisor Place Fusterie 9

SOCIÉTÉ ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE
Rue du Stand 59

Expertises
commerciales et juridiques.

Revisions, Organisations et Réorganisations, Liquidations, Questions fiscales, Fonctions de liquidation-commissaires.

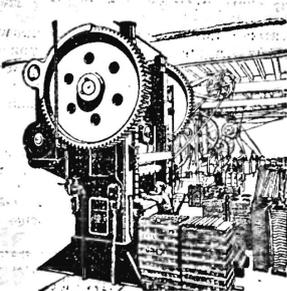
Chauffage et ventilation

CALORIE S.A.

Rue de l'Est 6 et 8 - Tél. 49.398

Notaires, bureaux officiels

Faites relier la Feuille officielle suisse du Commerce par **ROGER VEIHL**, Bourg de Four 9 - Genève.
Envoi dans toute la Suisse sans frais.



LES GUISINIÈRES

LE RÊVE

sont fabriquées entièrement dans les Usines et Emaillerie **LE RÊVE**, c'est ce qui permet de vendre à des prix très modérés des appareils hors ligne, pratiques, élégants et robustes dont le bel émail ne peut être endommagé ni par les chocs, ni par la chaleur, ni par les acides.